

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 192/1999 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91, στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης μιας χρήσης, με πυρόλιθο αερίου, που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και στις εισαγωγές αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν και που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν και που αποστέλλονται από το Χονγκ Κονγκ και το Μακάο 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 193/1999 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση, καταγωγής Ιαπωνίας 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 194/1999 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 195/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 33
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 196/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 35
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 197/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών 43

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 198/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	45
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 199/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης	47
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 200/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98	49
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 201/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98	50
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 202/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98	51
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 203/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98	52
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 204/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98	53
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 205/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/98	54
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 206/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2850/98	55
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 207/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98	56
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 208/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	57
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 209/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 1999 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 210/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	61
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 211/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	63
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 212/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	65
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 213/1999 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	66

Συμβούλιο

1999/70/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών 69

Επιτροπή

1999/71/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 1999, για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που παρέχονται σε συνάρτηση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αφορά εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας και για την περάτωση της διαδικασίας χωρίς τη λήψη μέτρων όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4533]..... 71

1999/72/EK:

- Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 1999, σχετικά με την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 162] 74

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 192/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 1999

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91, στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης μιας χρήσης, με πυρόλιθο αερίου, που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και στις εισαγωγές αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν και που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν και που αποστέλλονται από το Χονγκ Κονγκ και το Μακάο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91⁽²⁾, επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ 16,9 % στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν (που στο εξής αποκαλούνται «αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αυτός ο δασμός στηρίχτηκε στο περιθώριο του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.
- (2) Το Νοέμβριο 1993, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για επανεξέταση αυτών των μέτρων, δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88⁽³⁾, η οποία υποβλήθηκε από την «European Federation of Lighter Manufacturers» (EFLM), με τον ισχυρισμό ότι

είχε αυξηθεί το περιθώριο του ντάμπινγκ και επομένως και η ζημία. Η έρευνα που ακολούθησε, κατέληξε σε διαπίστωση περιθωρίου ντάμπινγκ 80,3 % και στην επιβολή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/94⁽⁴⁾, ειδικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης που δεν ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, 0,065 Ecu ανά τεμάχιο, (που στο εξής αποκαλούνται «ισχύοντα μέτρα»).

2. Αίτηση για την έναρξη έρευνας κατά της καταστρατήγησης

- (3) Στις 24 Μαρτίου 1998, η EFLM υπέβαλε αίτηση όσον αφορά την καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων (που στο εξής θα καλείται «αίτηση»). Σύμφωνα με την αίτηση, καταστρατηγείται ο δασμός αντιντάμπινγκ με την αλλαγή του τύπου του εμπορίου μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, του Χονγκ Κονγκ, του Μακάο και της Ταϊβάν, αφενός, και της Κοινότητας, αφετέρου, που απορρέει από τις ακόλουθες πρακτικές για τις οποίες δεν υπάρχουν επαρκείς οικονομικές δικαιολογίες εκτός από την επιβολή του δασμού:

- εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίες μεταφορτώνονται μέσω του Χονγκ Κονγκ, του Μακάο και της Ταϊβάν, αντίστοιχως,
- εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίοι αφού αποτέλεσαν αντικείμενο μικρών τροποποιήσεων, δηλώνονται ως αναπτήρες που ξαναγεμίζουν ή/και με ανταλλακτικό πυρόλιθο παρόλο που πρακτικά δεν είναι τέτοιοι.

(1) ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998, σ. 18).

(2) ΕΕ L 326 της 28. 11. 1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97 (ΕΕ L 65 της 6. 3. 1997, σ. 1).

(3) ΕΕ L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(4) ΕΕ L 101 της 4. 5. 1995, σ. 38.

- (4) Επιπλέον, υποβλήθηκε μια αίτηση ώστε αυτές οι εισαγωγές να αποτελέσουν αντικείμενο καταχώρησης από τις τελωνειακές αρχές δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (που στο εξής καλείται «βασικός κανονισμός») και, όσου αυτό είναι αιτιολογημένο, να επεκταθεί ο προαναφερόμενος δασμός αντντάμπινγκ σ' αυτές τις εισαγωγές.
- (5) Η αίτηση περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την, κατά τους ισχυρισμούς, καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων. Επομένως, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 971/98 ⁽¹⁾, η Επιτροπή άρχισε έρευνα.

B. ΕΡΕΥΝΑ

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε τους αντιπροσώπους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, του Χονγκ Κονγκ, του Μακάο και της Ταϊβάν για την έναρξη της έρευνας. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους κοινοτικούς εισαγωγείς και εξαγωγείς, οι οποίοι αναφέρονται στην αίτηση, καθώς και στους εξαγωγείς που είναι γνωστοί από την προηγούμενη έρευνα και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία εμφανίστηκαν εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια παραλήφθηκαν από ένα παραγωγό στο Μακάο και από το συνδεδεμένο εξαγωγέα του, από έναν όμιλο εταιρειών εισαγωγών με συνδεδεμένες εταιρείες αγορών που είναι εγκατεστημένες και εξάγουν από την Άπω Ανατολή και από τρεις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (7) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγός

— Fábrica de Isqueiro Macau Lda (FDI) — Μακάο

Συνδεδεμένοι εξαγωγείς

— Gladstrong Investments Limited — Hong Kong (που είναι συνδεδεμένος με την FDI)

— Pollyflame Concept (HK) Ltd — Hong Kong (εταιρεία αγορών για την Polly Concept Group Europe)

Εισαγωγείς

— Heinz Tröber GmbH & Co — Γερμανία

- (8) Η περίοδος της έρευνας ήταν από την 1η Ιανουαρίου 1997 έως τις 31 Μαρτίου 1998.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

1.1. Πρακτική υπό αμφισβήτηση

- (9) Στην αίτηση προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί αναπτήρων τσέπης στην Κίνα έχουν προ-

σθέσει μια βαλβίδα που επιτρέπει να ξαναγεμίζουν οι αναπτήρες μιας χρήσης, για να ταξινομούνται ως αναπτήρες που ξαναγεμίζουν για τελωνειακούς λόγους και, επομένως, να υπάγονται σε διαφορετικό κωδικό ΣΟ ο οποίος δεν υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι αυτοί οι αναπτήρες (που στο εξής αποκαλούνται «αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν») στην πρακτική δεν πωλούνται ούτε χρησιμοποιούνται ως αναπτήρες που ξαναγεμίζουν.

1.2. Ομοειδές προϊόν

- (10) Στην προηγούμενη έρευνα, διαπιστώθηκε ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν από την Κίνα ήταν παρόμοιοι σε όλα τα χαρακτηριστικά τους με τους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, εκτός από την προσθήκη της βαλβίδας η οποία θεωρήθηκε ανώφελη, εφόσον αυτοί οι αναπτήρες οι οποίοι στην πρακτική θεωρούνται και χρησιμοποιούνται από τους καταναλωτές ως μιας χρήσης (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 21). Επομένως, καθορίστηκε ότι αυτοί οι αναπτήρες ήταν ομοειδείς με τους αναπτήρες που υπόκεινται στα ισχύοντα μέτρα.

1.3. Αλλαγές στον τύπο του εμπορίου

- (11) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία από τους παραγωγούς ή εξαγωγείς αναπτήρων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ωστόσο, υποβλήθηκαν πληροφορίες από έναν εισαγωγέα που συνεργάστηκε και ο οποίος αγόρασε αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν κατά τη διάρκεια της έρευνας, και από μια εταιρεία του Χονγκ Κονγκ που ήταν συνδεδεμένη με τον παραγωγό του Μακάο που συνεργάστηκε, και ο οποίος εξήγαγε αυτούς τους αναπτήρες στην Κοινότητα. Από κοινού, αντιπροσώπευαν το 15 % των συνολικών εισαγωγών αναπτήρων που ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Λόγω αυτού του χαμηλού βαθμού συνεργασίας, εξετάστηκε η αλλαγή του τύπου του εμπορίου με βάση τις πληροφορίες της Eurostat.
- (12) Σύμφωνα με την Eurostat, οι εισαγωγές στην Κοινότητα αναπτήρων που ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, αυξήθηκαν σημαντικά από 22,8 εκατομμύρια μονάδες το 1994 σε 144 εκατομμύρια μονάδες το 1997. Παράλληλα, οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας μειώθηκαν από 133,5 εκατομμύρια μονάδες το 1994 σε 6,8 εκατομμύρια μονάδες το 1997.
- (13) Ένα μέρος των εισαγωγών αναπτήρων που ξαναγεμίζουν, συνίσταται σε αναπτήρες που ξαναγεμίζουν και οι οποίοι σαφώς δεν είναι μιας χρήσης. Ωστόσο, η μέση τιμή μονάδας που μειώθηκε απότομα από 0,37 Ecu το 1993 σε 0,19 το 1994 και σε 0,10 Ecu το 1997, αποτελεί ισχυρό αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με το

⁽¹⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 38.

ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν αντιπροσωπεύουν τη μεγάλη πλειοψηφία εισαγωγών από το 1994 και μετέπειτα. Επιπλέον, αυτή η μέση τιμή του 1997 είναι ακόμη χαμηλότερη από τη μέση ανά μονάδα τιμή των κινεζικών αναπτέρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από την Κίνα, του ίδιου έτους.

- (14) Αυτή η εξέλιξη των ποσοτήτων και των τιμών συνέπεσε με την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης για τους κινεζικούς αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στα τέλη του 1993 ⁽¹⁾, με την επιβολή υψηλότερου δασμού αντιντάμπινγκ το 1995.

1.4. Ανεπαρκής αιτία ή οικονομική αιτιολόγηση

- (15) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η προσθήκη θαλβίδας στους βασικούς αναπτήρες μιας χρήσης μπορούσε να αιτιολογηθεί επαρκώς για οποιουδήποτε άλλους λόγους εκτός από την αποφυγή του ισχύοντος δασμού αντιντάμπινγκ. Εξετάζοντας αυτό το θέμα, ανέλυσε τα ακόλουθα αποδεικτικά στοιχεία:

- (16) Υπήρξε μια σημαντική αλλαγή στη γενική διάρθρωση των εισαγωγών αναπτέρων, τόσο εκείνων που ξαναγεμίζουν όσο και των αναπτέρων που δεν ξαναγεμίζουν, στην Κοινότητα κατά την περίοδο 1994 έως 1997. Ενώ το 1994 οι εισαγωγές κινεζικών αναπτέρων που ξαναγεμίζουν, αντιστοιχούσαν σε 7,6 % των συνολικών εισαγωγών αναπτέρων, το 1997 αυτό το ποσοστό είχε αυξηθεί σε 44,2 %. Κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές αναπτέρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, μειώθηκαν από 45,0 % σε 2,1 % των συνολικών εισαγωγών αναπτέρων. Αυτή η υποκατάσταση αναπτέρων που ξαναγεμίζουν από τους αναπτήρες που δεν ξαναγεμίζουν, δεν έγινε για τις εισαγωγές στην Κοινότητα από κάθε άλλη τρίτη χώρα.

- (17) Οι συνολικές εισαγωγές αναπτέρων στην Κοινότητα παρέμειναν σχετικά σταθερές μεταξύ του 1994 και του 1997 παρά τη μεγάλη αύξηση της αναλογίας εισαγωγών αναπτέρων μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν κατά την ίδια περίοδο. Σύμφωνα με τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η συνολική κοινοτική κατανάλωση αναπτέρων (που γεμίζουν και που δεν ξαναγεμίζουν) φαίνεται ότι έμεινε σχετικά σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Υπάρχει ισχυρό ενδεχόμενο να μειωθεί η συνολική κατανάλωση αναπτέρων, αν οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν μπορούν όντως να ξαναγεμιστούν.

- (18) Σύμφωνα με τα δείγματα που υπέβαλαν στην Επιτροπή τα μέρη που συνεργάστηκαν, οι πυρόλιθοι στους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν είναι οι ίδιοι με τους πυρόλιθους των αναπτέρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν. Επομένως, αν ο αναπτήρας ξαναγεμίσει τότε γενικά πρέπει να αντι-

κατασταθεί και ο πυρόλιθος. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, αφενός, οι πυρόλιθοι δεν ήταν διαθέσιμοι σε όλες τις περιοχές της Κοινότητας, ενώ, αφετέρου, δεν ήταν γενικά πρακτικό και συχνά δυνατό να μπορεί ο συνήθης καταναλωτής να αλλάξει τον πυρόλιθο.

- (19) Παρά τις επιφυλάξεις που διατυπώνονται ανωτέρω, για το μέσο καταναλωτή της Κοινότητας, η εξοικονόμηση του μέγιστου θεωρητικού κόστους που απορρέει από το ξαναγέμισμα αναπτέρων μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν (λαμβανομένου υπόψη του κόστους του δοχείου αερίου) θα ήταν ελάχιστη (περίπου 2 Ecu ετησίως). Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν φαίνεται πιθανό να δεχτεί ο καταναλωτής της Κοινότητας να εμπλακεί στη διαδικασία αντικατάστασης του πυρόλιθου και ξαναγεμίματος του αναπτήρα.

- (20) Τα αποτελέσματα των ελέγχων που διεξήχθησαν από μία τελωνειακή αρχή, και οι γνώμες που εξέφρασαν πολλά ενδιαφερόμενα μέρη έδειξαν ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν δεν μπορούσαν πάντοτε να ξαναγεμιστούν, και συχνά σταματούσαν να λειτουργούν ακόμη και πριν από τη λήξη ενός δοχείου αερίου. Επιπλέον, συχνά δεν συνοδεύονται από οδηγίες ξαναγεμίματος και με προειδοποιήσεις όπως απαιτείται από τα διεθνή πρότυπα για την ασφάλεια των αναπτέρων, ISO 9994.

- (21) Για λόγους εμπορίας, για παράδειγμα όσον αφορά τη συσκευασία, τα φυλλάδια και τη διαφήμιση, οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν δεν διακρίνονται από τους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν και τα κυκλώματα διανομής τους είναι παρόμοια.

- (22) Τα ανωτέρω σημεία επιβεβαιώνουν τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι εξαγωγείς και οι εισαγωγείς αναπτέρων μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν ότι, υπό κανονικές συνθήκες, οι καταναλωτές της Κοινότητας δεν θα ξαναγέμιζαν τους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν.

- (23) Οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν και αποτελούν αντικείμενο της έρευνας, αντιστοιχούν σε ένα από τα πρώτα ιαπωνικά μοντέλα αναπτέρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν και που υιοθέτησαν οι κινέζοι κατασκευαστές περίπου πριν από δέκα χρόνια. Το βασικό σχέδιο ενσωματώνει ένα πλαστικό σώμα δοχείου. Οι κινέζοι παραγωγοί δεν προσπάθησαν να εισάγουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά ή βελτιώσεις σ' αυτό το βασικό σχέδιο, εκτός για έναν μηχανισμό ασφαλείας για τα παιδιά για την αμερικανική αγορά (που απαιτείται από τη νομοθεσία από το 1995) και τη θαλβίδα που επιτρέπει να ξαναγεμίσει ο αναπτήρας για την αγορά της Κοινότητας.

⁽¹⁾ EE C 343 της 21. 12. 1993, σ. 10.

- (24) Βάσει των ανωτέρω, δεν διαπιστώθηκε καμία αιτία ή οικονομική αιτιολόγηση για την προσθήκη της βαλβίδας αυτής στο βασικό αναπτήρα μιας χρήσης, εκτός από την επιβολή των ισχυόντων μέτρων.

χαρακτήρα του δασμού αντντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

1.5. Υπονόμευση του διορθωτικού χαρακτήρα των ισχυόντων μέτρων

- (25) Όπως αναφέρεται στο προηγούμενο τμήμα, οι κινεζικοί αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν είναι ανταγωνιστικοί στο τμήμα της κοινοτικής αγοράς που αφορά τους αναπτήρες μιας χρήσης. Έτσι, όπως υποδεικνύεται ανωτέρω, το μεγαλύτερο τμήμα αυτών των εισαγωγών δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί και δεν χρησιμοποιείται ως αναπτήρες που ξαναγεμίζουν.

- (26) Όσον αφορά τις ποσότητες, οι συνολικές εισαγωγές κινεζικών αναπτέρων που ξαναγεμίζουν αντιστοιχούσαν στο 25 % περίπου της υπολογιζόμενης κατανάλωσης της Κοινότητας και στο 50 % περίπου των συνολικών εισαγωγών αναπτέρων κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτό ήταν συγκρίσιμο με τις αναλογίες των κινεζικών αναπτέρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, οι οποίοι καταναλώθηκαν και εισήχθησαν το 1994 (δηλαδή αμέσως πριν από την επιβολή του αυξημένου δασμού που επιβλήθηκε μετά την πλήρη επανεξέταση η οποία κάλυψε το ντάμπινγκ, τη ζημία και τα συμφέροντα της Κοινότητας). Έτσι, φαίνεται ότι υπήρξε μία σαφής υποκατάσταση εφόσον ο συνολικός όγκος των εισαγωγών αναπτέρων που γεμίζουν και που δεν ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, παρέμεινε σε σχετικά ίδια επίπεδα.

- (27) Όσον αφορά τις τιμές, η μέση τιμή εισαγωγής, μετά την καταβολή του δασμού, για τους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν, και την οποία ανέφεραν οι εταιρείες που συνεργάστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, ήταν 0,047 Ecu ενώ η αντίστοιχη τιμή για όλους τους αναπτήρες που ξαναγεμίζουν με βάση τα στοιχεία της Eurostat ήταν 0,095 Ecu. Παρά το γεγονός ότι η τελευταία τιμή είναι σημαντικά υψηλότερη από την τιμή που έχει καθοριστεί για τα μέρη που συνεργάστηκαν, δεδομένου ότι περιλαμβάνει επίσης τους αναπτήρες που σαφώς ξαναγεμίζουν, μπορεί να συγκριθεί με την τιμή εισαγωγής που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ και προκαλεί ζημία, μετά την καταβολή του τελωνειακού δασμού, η οποία καθορίστηκε για τους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στην προηγούμενη έρευνα (0,081 Ecu). Επιπλέον, και οι δύο τιμές εισαγωγής που καθορίστηκαν στην τρέχουσα έρευνα, είναι σημαντικά χαμηλότερες από την τιμή εισαγωγής 0,146 Ecu που ήταν η τιμή η οποία είχε καθοριστεί στην προηγούμενη έρευνα, και με την οποία θα μπορούσαν να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ.

- (28) Επομένως, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές αναπτέρων μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν υπονομεύουν σημαντικά, τόσο όσον αφορά την ποιότητα όσο και τις τιμές, τον διορθωτικό

1.6. Αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ

- (29) Η μέση τιμή εξαγωγής FOB στα σύνορα της Κίνας, για τους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν, από τις δύο εταιρείες που συνεργάστηκαν, και που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 11, κατά την περίοδο της έρευνας, ήταν 0,044 Ecu. Η μέση τιμή εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας με βάση τα στοιχεία της Eurostat για όλους του κινεζικούς αναπτήρες που ξαναγεμίζουν (μιας χρήσης ή όχι) κατά την ίδια περίοδο ήταν 0,094 Ecu που αντιστοιχεί σε 0,092 Ecu σε βάση FOB στα σύνορα της Κίνας. Αυτές οι δύο τιμές FOB είναι σημαντικά χαμηλότερες από την κανονική αξία 0,144 Ecu που καθορίστηκε στην προηγούμενη έρευνα και επομένως υπάρχει σαφής απόδειξη ότι έχουν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ.

1.7. Συμπέρασμα

- (30) Υπό αυτές τις συνθήκες, τα ισχύοντα μέτρα πρέπει να επεκταθούν στους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (31) Τα ισχύοντα μέτρα δεν πρέπει να επεκταθούν σε όλους τους αναπτήρες που ξαναγεμίζουν, αλλά μόνο σε εκείνους οι οποίοι είναι σαφώς όμοιοι με τους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν. Ένα κατώτατο όριο αξίας, μαζί με μία φυσική περιγραφή (π.χ. πλαστικό σώμα δοχείου), φαίνεται η καταλληλότερη προσέγγιση για τον προσδιορισμό αυτών των αναπτέρων.
- (32) Η έρευνα έδειξε ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν εισάγονται στην Κοινότητα σε μέση τιμή cif 0,046 Ecu. Ωστόσο, δεν θα ήταν σκόπιμο να καθοριστεί το κατώτατο όριο κάτω της κανονικής αξίας που έχει καθοριστεί στην προηγούμενη έρευνα (προσαρμοσμένη σε βάση cif στα σύνορα της Κοινότητας) που ήταν χαμηλότερο από το κατώτατο όριο της ζημίας.
- (33) Κατά συνέπεια, ο υπάρχων δασμός θα πρέπει να επεκταθεί στους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν και που έχουν πλαστικό σώμα δοχείου, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 20 90, οι οποίοι εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με ανά τεμάχιο αξία ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, μικρότερη των 0,15 ευρώ.

2. ΤΑΙΒΑΝ

2.1. Πρακτική υπό αμφισβήτηση

- (34) Στην αίτηση προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, από την Ταϊβάν, καταστρατηγούν τα ισχύοντα μέτρα. Η αίτηση ανέφερε ότι δεν υπάρχει παραγωγή αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στην Ταϊβάν και, ότι επομένως, αυτές οι εισαγωγές στην Κοινότητα, που καταχωρήθηκαν από την Eurostat, συνίστανται σε αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίες έχουν δηλωθεί εσφαλμένως ως καταγωγής Ταϊβάν. Αυτός ο ισχυρισμός εξετάστηκε με βάση τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (35) Καταρχήν, υπενθυμίζεται ότι καμία εταιρεία από την Ταϊβάν δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, παρά το γεγονός ότι απεστάλησαν 29 ερωτηματολόγια σε εξαγωγείς της Ταϊβάν και ότι οι αρχές της Ταϊβάν είχαν ενημερωθεί δεόντως. Οι συναλλαγές τις οποίες ανέφεραν οι εισαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, δεν συμπεριλάμβαναν εισαγωγές που είχαν αποσταλεί από την Ταϊβάν. Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας ότι υπήρχε παραγωγή του εν λόγω προϊόντος στην Ταϊβάν. Ο εισαγωγέας δεν έδωσε, ωστόσο, λεπτομέρειες σχετικά με τον προμηθευτή του, ούτε ακόμη την ονομασία του. Ζητήθηκε από αυτόν τον εισαγωγέα να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο αλλά εν συνεχεία δεν παραλήφθηκε καμία απάντηση.
- (36) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή εξέτασε τα στατιστικά στοιχεία εξαγωγών της Ταϊβάν αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν. Σύμφωνα με αυτά τα στατιστικά στοιχεία, κατά την περίοδο της έρευνας, οι εξαγωγές της Ταϊβάν αντιστοιχούσαν στο ήμισυ περίπου των κοινοτικών εισαγωγών από την Ταϊβάν, όπως φαίνεται στην Eurostat.
- (37) Υπό αυτές συνθήκες, συνάγεται το συμπέρασμα, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ότι οι εισαγωγές από την Ταϊβάν που δεν μπορούσαν να ληφθούν υπόψη με βάση τα στατιστικά στοιχεία των εξαγωγών της Ταϊβάν, έπρεπε να θεωρηθούν ως καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που είχαν μεταφορτωθεί μέσω της Ταϊβάν. Σ' αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να αναφερθεί ότι υπήρξαν αποδεικτικά στοιχεία για πλαστογραφημένα πιστοποιητικά καταγωγής όσον αφορά τους αναπτήρες μιας χρήσης που ήταν, κατά τους ισχυρισμούς, από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και οι οποίοι δηλώθηκαν εσφαλμένως ότι ήταν καταγωγής Ταϊβάν.
- (38) Όσον αφορά τις υπόλοιπες εισαγωγές από την Ταϊβάν, έπρεπε να γίνουν επίσης προσδιορισμοί με βάση τα διαθέσιμα γεγονότα σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η δήλωση του προαναφερόμενου εισαγωγέα, τόνιζε ότι υπήρχε ένας παραγωγός

αναπτήρων στην Ταϊβάν. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της έρευνας, τα μέρη που συνεργάστηκαν έδειξαν ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες τους, δεν υπήρχε πραγματική παραγωγή αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στην Ταϊβάν, εκτός ίσως για τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Επιπλέον, παρατήρησαν ότι η παραγωγή αυτού του τύπου αναπτήρων, για εξαγωγή, δεν είναι πλέον οικονομική στην Ταϊβάν και ότι όλοι οι εξάγοντες κατασκευαστές αναπτήρων της Ταϊβάν έχουν μεταφέρει την παραγωγή τους αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι αυτές οι άλλες εισαγωγές από την Ταϊβάν είχαν επίσης μεταφορτωθεί μέσω αυτής της χώρας, αλλά, ήταν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Σ' αυτό το πλαίσιο πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι, ακόμα και εάν υπάρχει κάποια παραγωγή αναπτήρων στην Ταϊβάν, δεν υπάρχουν ενδείξεις όσον αφορά την αναλογία των εξαγωγών που θα αντιπροσώπευε αυτή η παραγωγή και, επιπλέον, δεδομένου ότι κανένας παραγωγός της Ταϊβάν δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα, θεωρήθηκε ότι οποιαδήποτε πράξη παραγωγής στην Ταϊβάν, που εξετάστηκε με βάση τα κριτήρια του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα καταστρατηγούσε τα ισχύοντα μέτρα.

2.2. Αλλαγές στον τύπο του εμπορίου

- (39) Τα στοιχεία της Eurostat δείχνουν ότι οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από την Ταϊβάν αυξήθηκαν από 7,5 εκατομμύρια μονάδες το 1994 σε 37 εκατομμύρια μονάδες το 1995. Αυτή η περίοδος καλύπτει βασικά την περίοδο από την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης μέχρι την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Εν συνεχεία, οι εισαγωγές από την Ταϊβάν μειώθηκαν σε 33 εκατομμύρια μονάδες το 1996 και περαιτέρω σε 16 εκατομμύρια μονάδες το 1997. Τα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές της Ταϊβάν δείχνουν μία παρόμοια εξέλιξη, παρόλο που, όπως αναφέρεται ανωτέρω αντιστοιχούν μόνο στο ήμισυ των εισαγωγών που ανέφερε η Eurostat. Παράλληλα, και όπως αναφέρεται ανωτέρω, οι όγκοι των εισαγωγών αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, μειώθηκαν από 133,5 εκατομμύρια μονάδες το 1994 σε 6,8 εκατομμύρια μονάδες το 1997.
- (40) Επομένως, υπήρξε κάποια αλλαγή στον τύπο του εμπορίου μεταξύ της Ταϊβάν, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Κοινότητας, δηλαδή οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας έχουν εν μέρει αντικατασταθεί από τις εισαγωγές αυτών των αναπτήρων από την Ταϊβάν.

2.3. Ανεπαρκής αιτία ή οικονομική αιτιολόγηση

(41) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, η απότομη αύξηση των εισαγωγών αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από την Ταϊβάν, αφενός, και η αύξηση των εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, αφετέρου, έλαβαν χώρα αμέσως μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών αυτών των αναπτήρων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το Μάιο του 1995.

(42) Με βάση τις παρατηρήσεις των μερών που συνεργάστηκαν ότι το αυξημένο κόστος παραγωγής κατέστησε μη ανταγωνιστική την παραγωγή αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στην Ταϊβάν, και επειδή δεν υπήρξαν άλλες πληροφορίες σχετικά με αυτό, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε οικονομική αιτιολόγηση ή άλλη αιτία για την αλλαγή του τύπου του εμπορίου εκτός από την επιβολή των ισχυόντων μέτρων.

2.4. Υπονόμευση του διορθωτικού χαρακτήρα των ισχυόντων μέτρων

(43) Επειδή δεν υποβλήθηκαν πληροφορίες από τα μέρη που συνεργάστηκαν, χρησιμοποιήθηκαν οι μέσες ανά μονάδα αξίες με βάση τα στοιχεία της Eurostat, καθορίζοντας μία μέση τιμή εισαγωγής, προσαρμοσμένη σε επίπεδο μετά την καταβολή του δασμού 0,098 Ecu από την Ταϊβάν κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτή η τιμή μπορεί να συγκριθεί με την αντίστοιχη τιμή εισαγωγής που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, και η οποία διαπιστώθηκε κατά την προηγούμενη έρευνα (0,081 Ecu). Είναι επίσης σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή στην προηγούμενη έρευνα με την οποία θα μπορούσαν να εξουδετερωθούν οι ζημιόγους επιπτώσεις ντάμπινγκ, δηλαδή 0,146 Ecu. Θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι τιμές εισαγωγής από την Ταϊβάν ήταν σημαντικά χαμηλότερες από αυτήν την τιμή κατά την περίοδο 1994 έως 1996, και ότι έφθασαν το χαμηλότερο μέσο επίπεδο τους (0,038 Ecu) το 1995.

(44) Όσον αφορά τις ποσότητες, σύμφωνα με την Eurostat, κατά την περίοδο της έρευνας, οι εισαγωγές από την Ταϊβάν αντιστοιχούσαν στο 2,5 % της συνολικής κοινοτικής αγοράς αναπτήρων μιας χρήσης, και στο 4,8 % των συνολικών εισαγωγών (συμπεριλαμβανομένων των κινεζικών αναπτήρων που ξαναγεμίζουν) σε σύγκριση με το 0,3 % και το 1,1 % αντιστοίχως το 1993. Στο υψηλότερο σημείο τους (1995) οι εισαγωγές από την Ταϊβάν αντιστοιχούσαν σε περίπου 10 % των συνολικών εισαγωγών, ή σε 6 % της κοινοτικής κατανάλωσης αναπτήρων μιας χρήσης. Η μείωση των εισαγωγών αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στην Κοινότητα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αναφέρεται ήδη ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 39.

(45) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από την Ταϊβάν αντικατέστησαν εν μέρει τις εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και ότι, επομένως, υπονόμισαν, τόσο όσον αφορά την ποσότητα όσο και τις τιμές, τις διορθωτικές επιπτώσεις του δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2.5. Αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ

(46) Συνήχθη το συμπέρασμα, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες που υπέβαλαν οι καταγγέλλοντες και η Eurostat, ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν κινεζικής καταγωγής, οι οποίες, ωστόσο, αποστέλλονται στην Κοινότητα από την Ταϊβάν, εισήχθησαν σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε σύγκριση με την κανονική αξία που είχε καθοριστεί στην προηγούμενη έρευνα. Ως προς αυτό, θα πρέπει να αναφερθεί ότι η κανονική αξία που καθορίστηκε στην προηγούμενη έρευνα ήταν 0,144 Ecu ανά μονάδα ενώ η μέση τιμή εισαγωγής, προσαρμοσμένη σε επίπεδο FOB Ταϊβάν κατά την περίοδο της έρευνας, ήταν 0,092 Ecu.

2.6. Συμπέρασμα

(47) Με βάση τα ανωτέρω, τα ισχύοντα μέτρα θα πρέπει να επεκταθούν στις εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης από την Ταϊβάν.

3. ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ

3.1. Πρακτική υπό αμφισβήτηση

(48) Στην αίτηση προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από το Χονγκ Κονγκ, καταστρατηγούν τα ισχύοντα μέτρα. Η αίτηση ανέφερε ότι δεν υπάρχει παραγωγή αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στο Χονγκ Κονγκ και ότι, επομένως, αυτές οι εισαγωγές, στην Κοινότητα, που καταχωρήθηκαν από την Eurostat, συνίστανται σε αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίες έχουν δηλωθεί εσφαλμένως ως καταγωγής Χονγκ Κονγκ.

(49) Κανένας παραγωγός στο Χονγκ Κονγκ δεν εμφανίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας. Κατά τη διάρκεια της έρευνας υποβλήθηκαν περαιτέρω πληροφορίες οι οποίες αναφέρουν ότι δεν υπάρχει παραγωγή αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν στο Χονγκ Κονγκ, λόγω των κανονισμών ασφαλείας που περιορίζουν την αποθήκευση αερίου στο έδαφος. Εξετάστηκε, επομένως, το ενδεχόμενο να έχει γίνει μεταφόρτωση, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, με βάση τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

3.2. Υπονόμευση του διορθωτικού χαρακτήρα των ισχυόντων μέτρων

- (50) Οι εισαγωγές που καταγράφηκαν ως καταγωγής Χονγκ Κονγκ κατά την περίοδο της έρευνας, αντιστοιχούσαν μόνον στο 1 % της κοινοτικής κατανάλωσης αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν και στο 3,8 % των συνολικών κοινοτικών εισαγωγών αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν.
- (51) Κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας, καθορίστηκε ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ήταν ομοειδή προϊόντα με τους αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν.
- (52) Για να αναλυθεί κατά πόσον υπονομούνται οι διορθωτικές επιπτώσεις των ισχυόντων μέτρων, ήταν αναγκαίο να προσαρμοστεί ο συνολικός όγκος των εισαγωγών για να συμπεριλάβει τους αναπτήρες μιας χρήσης που ξαναγεμίζουν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στις συνολικές ποσότητες αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν.
- (53) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από το Χονγκ Κονγκ, αντιπροσωπεύουν μόνο το 2 % των συνολικών εισαγωγών αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν, συμπεριλαμβανομένων των αναπτήρων που ξαναγεμίζουν από την Κίνα, στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, αυτές οι εισαγωγές αντιστοιχούν μόνο στο 4,1 % του όγκου των αναπτήρων που εισήχθησαν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στην Κοινότητα το 1994, δηλαδή πριν αρχίσει η καταστρατήγηση του μέτρου. Λόγω της μικρής ποσότητας των εισαγωγών που εισήχθησαν από το Χονγκ Κονγκ, η υπονόμευση του διορθωτικού χαρακτήρα των ισχυόντων μέτρων δεν θεωρείται σημαντική. Επομένως, θεωρείται σκόπιμο να περατωθεί η έρευνα κατά της καταστρατήγησης, όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από το Χονγκ Κονγκ.

3.3. Συμπέρασμα

- (54) Με βάση τα ανωτέρω, τα ισχύοντα μέτρα, δεν θα πρέπει να επεκταθούν στο Χονγκ Κονγκ.

4. ΜΑΚΑΟ

4.1. Πρακτική υπό αμφισβήτηση

- (55) Στην αίτηση προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν από το Μακάο, καταστρατηγούν τα ισχύοντα μέτρα. Η αίτηση ανέφερε ότι όλες αυτές οι εισαγω-

γές, στην Κοινότητα, που καταχωρήθηκαν από την Eurostat, συνίστανται σε αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίες έχουν δηλωθεί εσφαλμένως ως καταγωγής Μακάο.

- (56) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 6 και 7, η εταιρεία FDI, ένας παραγωγός που είναι εγκατεστημένος στο Μακάο, εμφανίστηκε, επέστρεψε συμπληρωμένο το ερωτηματολόγιο και, εν συνεχεία, αποτέλεσε αντικείμενο επίσκεψης επαλήθευσης.
- (57) Καταρχήν, εξετάστηκε ο ισχυρισμός όσον αφορά αυτόν τον παραγωγό, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και που εφαρμόζονται στις πράξεις συναρμολόγησης, μεταξύ άλλων, σε τρίτη χώρα.
- (58) Εν συνεχεία, εξετάστηκε ο ισχυρισμός όσον αφορά τη δυνατότητα να έχουν δηλωθεί στις κοινοτικές τελωνειακές αρχές οι αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, οι οποίοι μεταφορτώθηκαν από το Μακάο στην Κοινότητα, ως καταγωγής Μακάο, παρόλο που είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καθώς και ότι αυτές οι εισαγωγές καταστρατηγούν έτσι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Αυτό εξετάστηκε με βάση τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, λαμβανομένων υπόψη των διαπιστώσεων που είχαν γίνει όσον αφορά τον παραγωγό του Μακάο.

4.2. Έρευνα για τις εργασίες που πραγματοποιεί ο παραγωγός του Μακάο στο πλαίσιο του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού

4.2.1.α) Οι εργασίες άρχισαν ή εν συνεχεία αυξήθηκαν μετά ή ακριβώς πριν από την έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ και τα εν λόγω μέρη είναι από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (59) Η εταιρεία FDI καταχωρήθηκε τον Απρίλιο 1991 και άρχισε την παραγωγή τον Ιανουάριο 1992. Επομένως, υπάρχει άμεση σχέση χρόνου μεταξύ της έναρξης της λειτουργίας και της έναρξης τον Απρίλιο 1990 της αρχικής διαδικασίας αντιντάμπινγκ ⁽¹⁾, με τις εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν καταγωγής, μεταξύ άλλων, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ωστόσο, εκείνη την εποχή η κυριότερη αγορά της FDI ήταν οι ΗΠΑ. Οι πωλήσεις στην Κοινότητα την περίοδο 1992 έως 1994, δεν ήταν σημαντικές.
- (60) Τον Δεκέμβριο 1993, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση, την έναρξη επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Εν συνεχεία, οι εξαγωγές από την FDI στην Κοινότητα αυξήθηκαν σημαντικά σε πάνω από 60 εκατομμύρια μονάδες το 1997. Τα κυριότερα κριτήρια του άρθρου 13 παράγραφος 2, στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, έχουν επομένως πληρωθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ C 89 της 7. 4. 1990, σ. 3.

4.2.2.6) Τα μέρη (από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας) αποτελούν το 60 % ή πάνω της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογημένου προϊόντος

- (61) Για να επιβεβαιωθεί η συμμόρφωση με τα κριτήρια αυτού του ελέγχου, η Επιτροπή στήριξε τις διαπιστώσεις της στις δημοσιονομικές δηλώσεις του ημερολογιακού έτους 1997, που κάλυψαν το 80 % της περιόδου της έρευνας 15 μηνών, εφόσον τα στοιχεία που αφορούσαν αυτήν την περίοδο των 12 μηνών, θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά για όλη την περίοδο της έρευνας.
- (62) Με βάση μια λεπτομερή ανάλυση του κόστους των μερών, καθορίστηκε ότι τα μέρη από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αποτελούσαν λιγότερο από το 60 % της αξίας των μερών του συναρμολογημένου προϊόντος.
- (63) Επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η FDI έχει καταστρατηγήσει τους υπό εξέταση δασμούς αντιντάμπινγκ.

4.3. Ισχυρισμός σχετικά με το ότι οι αναπτήρες μιας χρήσης που δεν ξαναγεμίζουν, οι οποίοι μεταφορτώθηκαν από το Μακάο, στην Κοινότητα, έχουν δηλωθεί στις τελωνειακές αρχές της Κοινότητας ως καταγωγής Μακάο, παρόλο που είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

- (64) Εν συνεχεία, εξετάστηκε κατά πόσον υπήρχαν εξαγωγές που ήταν, κατά τους ισχυρισμούς, καταγωγής Μακάο, εκτός από τις εξαγωγές των προϊόντων που παράγονται από την FDI, οι οποίες θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι καταστρατηγούν τα ισχύοντα μέτρα.
- (65) Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι οι συνολικές εισαγωγές στην Κοινότητα από το Μακάο, όπως καταγράφηκαν από την Eurostat, κατά την περίοδο από το 1994 μέχρι το τέλος της περιόδου της έρευνας, μπορούν να θεωρηθούν ως εξαγωγές που πραγματοποίησε η FDI.
- (66) Επιπλέον, η επιτόπια έρευνα που πραγματοποίησε η Επιτροπή και οι παρατηρήσεις που υπέβαλε στην Επιτροπή η αντιπροσωπεία του Μακάο της πορτογαλικής πρεσβείας έδειξαν ότι, το παραγωγικό δυναμικό και η σημερινή παραγωγή της FDI ήταν επαρκή ώστε να αντιπροσωπεύουν τις συνολικές εξαγωγές καταγωγής Μακάο.

4.3.1. Συμπέρασμα

- (67) Υπ' αυτές τις συνθήκες, τα ισχύοντα μέτρα δεν πρέπει να επεκταθούν στο Μακάο.

Δ. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (68) Η Επιτροπή έλαβε επίσης αιτήσεις για απαλλαγή από την επέκταση του δασμού, από δύο εισαγωγείς οι οποίοι επικοινωνήσαν με την Επιτροπή μετά την προθεσμία που καθορίστηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 971/98, εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούσαν να εμφανιστούν.
- (69) Ένας εισαγωγέας, η εταιρεία JOJA, Γαλλία, ζήτησε απαλλαγή από τα μέτρα για τρία από τα προϊόντα της. Η Επιτροπή εξέτασε αυτά τα προϊόντα και καθόρισε ότι ήταν ομοειδή με τα προϊόντα που υπόκεινται στα ισχύοντα μέτρα και, επομένως, δεν μπορούσε να χορηγηθεί η απαλλαγή.
- (70) Ένας δεύτερος εισαγωγέας, η εταιρεία Samaco Ltd από το Ηνωμένο Βασίλειο, ζήτησε απαλλαγή από τα μέτρα, με το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές της είχαν παραχθεί στην Ταϊβάν. Επειδή αυτός ο εισαγωγέας δεν συμπλήρωσε το προβλεπόμενο ερωτηματολόγιο και επειδή δεν ελήφθη καμία απάντηση στα ερωτηματολόγια από κανέναν παραγωγό/εξαγωγέα της Ταϊβάν, δεν είναι δυνατόν να εξεταστεί αυτή η αίτηση προς το παρόν.
- (71) Τα μέρη που ζητούν την απαλλαγή θα κληθούν κανονικά να συμπληρώσουν ερωτηματολόγιο για να μπορέσει η Επιτροπή να καθορίσει αν μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή και η Επιτροπή κανονικά θα διεξάγει επίσης επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης.

E. ΜΕΤΡΑ

1. Φύση των μέτρων

- (72) Λόγω των διαπιστώσεων που έγιναν, ο δασμός αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στους αναπτήρες τσέπης που δεν ξαναγεμίζουν με πυρόλιθο αερίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, θα πρέπει να επεκταθεί στις εισαγωγές των ιδίων αναπτήρων που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και στις εισαγωγές αναπτήρων με πυρόλιθο αερίου που ξαναγεμίζουν, με πλαστικό σώμα δοχείου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, με ανά τεμάχιο αξία, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, χαμηλότερη από 0,15 ευρώ.
- (73) Η έρευνα όσον αφορά το Χονγκ Κονγκ και το Μακάο θα πρέπει να περατωθεί.

2. Είσπραξη του δασμού για τις εισαγωγές που έχουν καταχωρηθεί

- (74) Ο δασμός επί των εισαγωγών που έχουν καταχωρηθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 971/98, θα πρέπει να εισπραχθεί μόνο για τα προϊόντα εκείνα τα οποία περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 72.

ΣΤ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Άρθρο 2

- (75) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να προτείνει την επέκταση του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ που ισχύει για τα εν λόγω προϊόντα, και τους δόθηκε η ευκαιρία να αναπτύξουν τις παρατηρήσεις τους.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντνιτάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 και έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/95 στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης που δεν ξαναγεμίζουν, με πυρόλιθο αερίου, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 9613 10 00 (κωδικός Taric ΣΟ 9613 10 00* 11), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ιδίων αναπτήρων που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης που ξαναγεμίζουν με πυρόλιθο αερίου, και περιλαμβάνουν πλαστικό σώμα δοχείου, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 20 90 (κωδικός Taric 9613 20 90* 21) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν.

2. Οι αναπτήρες τσέπης που ξαναγεμίζουν με πυρόλιθο αερίου, που περιέχουν πλαστικό σώμα δοχείου, με ανά τεμάχιο αξία, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, που ισοδυναμεί ή είναι υψηλότερη από 0,15 ευρώ, δεν υπόκεινται στον δασμό που επεκτείνεται βάσει της παραγράφου 1, αν αυτή η τιμή προσδιορίζεται σε τιμολόγιο που εκδίδεται από έναν εξαγωγέα, ο οποίος είναι εγκατεστημένος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ή στην Ταϊβάν προς μη συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, ο δασμός που επεκτείνεται με την παράγραφο 1, εισπράττεται για τις εισαγωγές που έχουν καταχωρηθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 971/98 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

1. Οι αιτήσεις για απαλλαγή από το δασμό που επεκτείνεται με το άρθρο 1, πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς, σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, και πρέπει να υπογράφονται από άτομο εξουσιοδοτημένο να εκπροσωπεί τον αιτούντα. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων,
Μονάδα I/C-1,
DEMOT 24, 8/38,
Rue de la Loi/ Wetstraat 200,
B-1049 Βρυξέλλες.
Φαξ: (32-2)295 65 05.

2. Η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, εγκρίνει, με απόφαση, την απαλλαγή των εισαγωγών οι οποίες δεν καταστρατηγούν τον δασμό αντνιτάμπινγκ, ο οποίος έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/95, από το δασμό που επεκτείνεται με το άρθρο 1.

Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να σταματήσουν την καταχώρηση δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 971/98 και του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 για τους:

α) αναπτήρες τσέπης που ξαναγεμίζουν, με ανά τεμάχιο αξία, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, χαμηλότερη από 0,5 Ecu, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 20 90 (κωδικός Taric 9613 20 90* 10) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

και

β) αναπτήρες τσέπης που δεν ξαναγεμίζουν, με πυρόλιθο αερίου, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 10 00 (κωδικός Taric 9613 10 00* 10), που αποστέλλονται από το Χονγκ Κονγκ, το Μακάο και την Ταϊβάν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 193/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94 για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση, καταγωγής Ιαπωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94⁽²⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (που στο εξής καλούνται «συσκευές λήψεως»), καταγωγής Ιαπωνίας.
- (2) Το Συμβούλιο ειδικότερα απέκλεισε από το πεδίο εφαρμογής του δασμού αντνιτάμπινγκ τις επαγγελματικές συσκευές λήψεως, που απαριζούνται στο παράρτημα αυτού του κανονισμού, οι οποίες αντιπροσωπεύουν επαγγελματικές συσκευές λήψεως υψηλής τεχνολογίας που υπάγονται από τεχνικής απόψεως στον ορισμό του προϊόντος όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2474/95⁽³⁾, οι οποίες ωστόσο δεν μπορούν να θεωρηθούν ως συσκευές τηλεοπτικής λήψεως.
- (3) Τον Οκτώβριο 1995, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2474/95, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94, ειδικότερα όσον αφορά τον ορισμό του ομοειδούς προϊόντος και όσον αφορά ορισμένα μοντέλα επαγγελματικών συσκευών λήψεως, που αποκλείονται ρητά από το πεδίο εφαρμογής του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ.
- (4) Τον Οκτώβριο 1997, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97, τροποποίησε τα ποσοστά του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ για δύο εταιρείες τις οποίες αφορούσε το θέμα, δηλ. την Sony Corporation και την Ikegami Tsushinki σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ο

οποίος εφεξής αποκαλείται «βασικός κανονισμός»). Επιπλέον, το Συμβούλιο απέκλεισε ειδικά από το πεδίο εφαρμογής του δασμού αντνιτάμπινγκ ορισμένα νέα μοντέλα επαγγελματικών συσκευών λήψεως, τις οποίες προσέθεσε στο Παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94, (το οποίο εφεξής αποκαλείται «παράρτημα»).

B. ΕΡΕΥΝΑ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΝΕΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΛΗΨΕΩΣ**1. Διαδικασία**

- (5) Εν συνεχεία, τέσσερις ιάπωνες παραγωγοί/εξαγωγείς γνωστοποίησαν στην Επιτροπή ότι είχαν την πρόθεση να εισάγουν νέα μοντέλα επαγγελματικών συσκευών λήψεως στην κοινοτική αγορά, και ζήτησαν να προστεθούν αυτά τα νέα μοντέλα επαγγελματικών συσκευών λήψεως και τα εξαρτήματά τους στο παράρτημα, και έτσι να απαλλαγούν από το πεδίο εφαρμογής των δασμών αντνιτάμπινγκ.
- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε την κοινοτική βιομηχανία σχετικά, και άρχισε έρευνα που περιορίστηκε στον καθορισμό του κατά πόσον αυτά τα υπό εξέταση προϊόντα υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής των δασμών αντνιτάμπινγκ καθώς και αν ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1015/94 θα έπρεπε να τροποποιηθεί ανάλογα.

2. Υπό εξέταση μοντέλα

- (7) Υποβλήθηκαν αιτήσεις για τα ακόλουθα μοντέλα συσκευών λήψεως, με τις κατάλληλες τεχνικές πληροφορίες:

i) Ikegami Tsushinki Co. Ltd (που στο εξής θα καλείται «Ikegami»)

— κεφαλή συσκευής λήψεως HDL-37, που παρουσιάστηκε ως διάδοχο μοντέλο της κεφαλής συσκευής λήψεως HDL-30MA και ως συσκευή λήψεως που χρησιμοποιείται κατ' αρχήν στον ιατρικό και τεχνικό τομέα.

ii) Hitachi Denshi Ltd. (που στο εξής θα καλείται «Hitachi»)

— κεφαλή συσκευής λήψεως Z-ONE.DA, που παρουσιάστηκε ως διάδοχο μοντέλο της κεφαλής συσκευής λήψεως Z-ONE.D, και που πωλήθηκε χωρίς τριαξονικό προσαρμογέα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 111 της 30. 4. 1994, σ. 106· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97 (ΕΕ L 276 της 9. 10. 1997, σ. 20).

⁽³⁾ ΕΕ L 255 της 25. 10. 1995, σ. 11.

— νέα εξαρτήματα της Z-ONE.DA:

- προσαρμογέας συσκευής λήψεως CA-Z1A, που παρουσιάστηκε ως η νέα εκδοχή του προσαρμογέα συσκευής λήψεως CA-Z1 και που πρέπει να συνδεθεί με το μοντέλο κεφαλής της συσκευής λήψεως Z-ONE.DA,
- σκόπευτρο GM-8A, που παρουσιάστηκε ως το κοινό σκόπευτρο για το μοντέλο κεφαλής συσκευής λήψεως Z-ONE.DA και ως διάδοχο μοντέλο του σκοπεύτρου GM-5-R2 που ήδη συμπεριλαμβάνεται στο παράρτημα.

iii) Olympus Winter & IBE GmbH (που στο εξής θα καλείται «Olympus»)

- μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως OTV-S5,
- μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως OTV-SX 2,
- κεφαλή συσκευής λήψεως MAJ-387N,
- κεφαλή συσκευής λήψεως MAJ-387I.

Όλα τα προαναφερόμενα μοντέλα παρουσιάστηκαν ως μοντέλα που χρησιμοποιούνται στον ιατρικό τομέα.

iv) Sony Logistics Europe B.V. (που στο εξής θα καλείται «Sony»)

Νέα σειρά συσκευών λήψεως DXC-D30WSPL, που παρουσιάστηκε ως η διάδοχη σειρά των συσκευών λήψεως DXC-D30P και που συνίσταται από:

- κεφαλή συσκευής λήψεως DXC-D30WSP,
 - σκόπευτρο DXF-701WSCE,
 - προσαρμογέα VCT-U14,
- και που πωλήθηκε χωρίς τριαξονικό προσαρμογέα.

3. Συμπεράσματα

- (8) Η Επιτροπή πραγματοποίησε τεχνική εξέταση που συμπεριέλαβε και τη λεπτομερή σύγκριση των εν λόγω μοντέλων με τα προηγούμενα μοντέλα που απαριθμούνται στο παράρτημα, και διαπίστωσε ότι ήταν σχεδόν εντελώς παρόμοια. Επιπλέον, οι μικρές διαφορές που διαπιστώθηκαν, δεν επηρεάζουν την κατάταξη αυτών των συσκευών λήψεως ως επαγγελματικές συσκευές λήψεως. Η Επιτροπή συνεπώς κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα πρέπει να ικανοποιηθούν όλες οι αιτήσεις απαλλαγής. Η Επιτροπή ενημέρωσε τους κοινοτικούς παραγωγούς και τους εξαγωγείς συσκευών λήψεως σχετικά με τις διαπιστώσεις της και τους έδωσε την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους. Πάνω σ' αυτή τη βάση και λόγω του γεγονότος ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλαν αντιρρήσεις ως προς τα συμπεράσματα της Επιτροπής, όλα τα μοντέλα και ο σχετικός εξοπλισμός που απαριθμούνται στην παράγραφο 7 του αιτιολογικού, είναι επαγγελματικές συσκευές λήψεως. Συνάγεται το συμπέρασμα ότι θα πρέπει να αποκλειστούν από το πεδίο εφαρμογής του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σε ορισμένες συσκευές λήψεως, καταγωγής Ιαπωνίας, και ότι το παράρτημα θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος επαγγελματικών συσκευών λήψεως που δεν έχουν χαρακτηρισθεί ως συσκευές ραδιοτηλεοπτικής λήψεως που απαλλάσσονται από αυτά τα μέτρα

Επωνυμία της εταιρείας	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (*)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (*)				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (*)					

Επωνυμία της εταιρείας	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390
Hitachi	SK-H5 SK-H501 DK-7700 DK-7700SX HV-C10 HV-C11 HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50 GM-8A (1)	RU-C1 (B) RU-C1 (D) RU-C1 RU-C1-S5 RU-C10 (B) RU-C10 (C) RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21	—	—	CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1)

Επωνυμία της εταιρείας	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
	FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE-DA (I)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F565HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*)
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U

Επωνυμία της εταιρείας	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
	KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH		RM-P270EG			KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5			
	Συσκευή λήψεως OTV-SX					

(*) Που καλείται επίσης κεντρική μονάδα ρύθμισης (MSU) ή κεντρικός πίνακας οργάνων ελέγχου (MCP).

(¹) Μοντέλα που απαλλάσσονται υπό τον όρο ότι ο αντίστοιχος τριαξονικός προσαρμογέας δεν πωλείται στην αγορά ΕΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 194/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 1999

για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**1. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Στις 6 Αυγούστου 1998, επιβλήθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/98⁽²⁾ (αποκαλούμενο εφεξής «προσωρινός κανονισμός»). Προτάθηκαν και έγιναν δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων των συνεργαζόμενων εξαγόντων παραγωγών όλων των σχετικών χωρών πλην της Ρωσίας.

2. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ορισμένοι εξαγόντες παραγωγοί, εισαγωγείς και χρήστες του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα υπέβαλαν γραπτώς τις απόψεις τους. Στα μέρη που το ζήτησαν παραχωρήθηκε ακρόαση.

- (3) Από τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού και μετά διενεργήθηκαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των παρακάτω εταιρειών που αποτελούν χρήστες του σχετικού προϊόντος για την κατασκευή θυρών:

- Svedex BV, Κάτω Χώρες,
- Swedoor, τμήμα της Nobia Nordisk Byggingentriör AB, Σουηδία (δύο μονάδες παραγωγής),
- Righini SA, Γαλλία,
- Huet SA, Γαλλία,
- Theuma Deurenindustrie NV, Βέλγιο.

Διενεργήθηκε επίσης έλεγχος σε έναν μη καταγγέλλοντα παραγωγό πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο, την εταιρεία:

— Industria de Fibras de Madeira, Πορτογαλία, καθώς και σε έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα πεπιεσμένων ινοσανίδων, την εταιρεία:

— Firma Christian Kröger GmbH & Co. KG, Γερμανία.

B. ΠΡΟΪΟΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**1. Υπό εξέταση προϊόν**

- (4) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες. Αυτές ορίζονται ως ινοσανίδες από ξύλο ή από άλλο ξυλώδες υλικό, συγκολλημένες ή όχι με ρητίνες ή άλλες οργανικές ουσίες και με πυκνότητα που υπερβαίνει τα 0,8 γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστό, οι οποίες υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 4411 11 00 και ex 4411 19 00.

Οι πεπιεσμένες ινοσανίδες παράγονται αποκλειστικά με «υγρή μέθοδο παραγωγής» (σε αντιδιαστολή με τις ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής που περιγράφονται παρακάτω) και έχουν κατά κανόνα πυκνότητα 800 έως 1050 kg/m³ και πάχος μεταξύ 1,8 και 6,0 mm.

Οι πεπιεσμένες ινοσανίδες χρησιμοποιούνται ως επί το πλείστον στις κατασκευές επίπλων, στις οικοδομές και στην αυτοκινητοβιομηχανία, στις επικαλυπτικές επιφάνειες των θυρών και τις συσκευασίες, ιδίως των οπωροκηπευτικών.

2. «Λεπτές» ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής

- (5) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, ορισμένοι εισαγωγείς και χρήστες εξακολούθησαν να επιδιώκουν την επέκταση των προϊόντων τα οποία αφορά η διαδικασία. Υποστήριξαν ειδικότερα ότι οι αποκαλούμενες «λεπτές» ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής (πάχους μικρότερου των 6 mm) όπως οι ινοσανίδες μεσαίας και μεγάλης πυκνότητας (λεπτές MDF και HDF) και οι πεπιεσμένες ινοσανίδες έχουν ουσιαστικά τις ίδιες τελικές χρήσεις και συνεπώς αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν. Υποστηρίχθηκε λοιπόν ότι η ανάλυση του ντάμπινγκ, της ζημίας και του συμφέροντος της Κοινότητας πρέπει να συμπεριλάβει όλα αυτά τα προϊόντα.

- (6) Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά το προσωρινό στάδιο, πραγματοποιήθηκε προκαταρκτική αξιολόγηση της έκτασης στην οποία αλληλεπικαλύπτονται οι τελικές χρήσεις πεπιεσμένων ινοσανίδων και ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής. Με βάση τις συγκεντρωθείσες πληροφορίες από τον

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998 σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 218 της 6. 8. 1998, σ. 16.

προσωρινό κανονισμό και μετά, πραγματοποιήθηκε οριστική αξιολόγηση και κατέστη σαφές ότι, θεωρητικά, η επικάλυψη αυτή είναι σημαντική και ότι για ορισμένα μόνο τμήματα της αγοράς τα εν λόγω προϊόντα δεν είναι εναλλάξιμα.

- (7) Η ομοιότητα, ωστόσο, των τελικών χρήσεων δεν καθορίζει από μόνη της τα ομοειδή προϊόντα. Τα συμπεράσματα της προσωρινής έρευνας σύμφωνα με τα οποία οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής δεν αποτελούν ενιαίο προϊόν βασίστηκαν στις διαφορές των φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών των δύο προϊόντων. Περαιτέρω εξέταση των σχετικών θεμάτων οδήγησε στην ακόλουθη εμβάθυνση της ανάλυσης:

- επιβεβαιώνεται ότι η λεπτή παραλλαγή HDF της οικογένειας των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι δυνατό να παραχθεί σε πυκνότητες συγκρίσιμες ή μεγαλύτερες από την πυκνότητα των ινοσανίδων. Η λεπτή ινοσανίδα HDF, με πυκνότητα μεγαλύτερη από 800 kg/m³, θεωρείται πλησιέστερη προς την πεπιεσμένη ινοσανίδα,
- ωστόσο, οι μέσες τιμές για τη λεπτή ινοσανίδα HDF ήταν μεγαλύτερες από τις τιμές για τη λεπτή ινοσανίδα MDF (10-15 % κατά μέσο όρο) και για τις περισσότερες πεπιεσμένες ινοσανίδες ανάλογου πάχους μικρότερου των 6mm, έτσι ώστε κατά την εξεταζόμενη περίοδο η λεπτή ινοσανίδα MDF (με πυκνότητα μικρότερη από 800 kg/m³) ήταν κυρίως αυτή που ανταγωνιζόταν στην αγορά την πεπιεσμένη ινοσανίδα για πολλές από τις τελικές χρήσεις, ιδίως στον τομέα των επίπλων, εν μέρει στον τομέα των συσκευασιών, των πλαισίων για φωτογραφίες και των θυρών,
- υπογραμμίστηκε επίσης ότι παράγονται νέες λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής και μηδενικής εκπομπής, δηλαδή λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής που δεν περιέχουν φορμαλδεΐδη. Το γεγονός αυτό επιτρέπει στις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής να είναι ανταγωνιστικές στην αγορά της συσκευασίας τροφίμων, από την οποία αποκλείονταν μέχρι σήμερα λόγω της περιεκτικότητάς τους σε φορμαλδεΐδη. Ωστόσο, τα εν λόγω προϊόντα μηδενικής εκπομπής αποτελούν εξαιρετικά πρόσφατη καινοτομία και, αν και γίνεται κατανοητό ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιούνται στο μέλλον στον τομέα της συσκευασίας τροφίμων, η υψηλότερη τιμή τους θα εμποδίζει, ενδεχομένως, μια τέτοια χρήση προς το παρόν. Δεδομένου ότι οι εξελίξεις αυτές σημειώθηκαν μετά την περίοδο έρευνας δεν είναι δυνατό να διερευνηθούν,
- το γεγονός ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής και οι πεπιεσμένες ινοσανίδες έχουν αρκετές κοινές τελικές χρήσεις δεν συνεπάγεται ότι η αγορά τις αντιμετωπίζει ως ενιαίο προϊόν. Πράγματι, οι περισσότερες επιχειρήσεις στους σχετικούς τομείς επιβεβαίωσαν ότι δεν

χρησιμοποιούν, στην πράξη, αδιακρίτως διαφορετικά είδη σανίδων λόγω των διαφορετικών φυσικών και τεχνικών χαρακτηριστικών των δύο προϊόντων επιλέγουν, μάλλον, μεταξύ αυτών σύμφωνα με το ποιο από αυτά ανταποκρίνεται καλύτερα στις τεχνικές προδιαγραφές τους. Για παράδειγμα, οι λεπτές ινοσανίδες MDF παρουσιάζουν πλεονέκτημα όταν πρόκειται να συγκολληθούν λόγω της περισσότερο πορώδους επιφάνειάς τους. Ακόμη, διαθέτουν λεία εσωτερική διάρθρωση χωρίς στρώματα όπως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και δεν διαχωρίζονται όταν υποβάλλονται σε εφελκυσμό. Συνεπεία των ανωτέρω, οι λεπτές ινοσανίδες MDF προτιμώνται γενικά σε σχέση με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες για την κατασκευή θυρών από συγκολλημένα φύλλα και επίπλων. Εξάλλου, οι πεπιεσμένες ινοσανίδες παρουσιάζουν πλεονέκτημα στις χρήσεις όπου απαιτείται ειδική πυκνότητα ή/και η ευκαμψία της σανίδας, όπως για τις θερμικωμένες και θαμμένες εκ των προτέρων θύρες ή τα μέρη αυτοκινήτων ή όταν κρίνεται ότι οι ρητίνες που περιέχουν οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής έχουν, όπως εξηγήθηκε προηγουμένως, ενδεχόμενες επιπτώσεις στην υγεία, όπως συμβαίνει με τις συσκευασίες οπωροκηπευτικών.

- (8) Συνεπώς, η οριστική ανάλυση επιβεβαιώνει ότι τα προσωρινά συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, αν και είναι θεωρητικά εναλλάξιμες για πολλές τελικές χρήσεις, δεν αποτελούν στην πράξη ενιαίο προϊόν λόγω των διαφορών που παρουσιάζουν ως προς τα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά τους.
- (9) Εντούτοις, αν και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής δεν αποτελούν ενιαίο προϊόν με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες, εκφράστηκε η άποψη ότι η έκταση της επικάλυψής τους κατά την τελική χρήση τους έχει εξαιρετική σημασία για την ανάλυση των λόγων κάθε ζημίας που υφίσταται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Το θέμα εξετάζεται παρακάτω στο κεφάλαιο για την αιτιώδη συνάφεια.

3. Σανίδες κοντραπλακέ και μοριοσανίδες

- (10) Λήφθηκαν απαντήσεις που διευκρίνιζαν τα επιχειρήματα που εκφράστηκαν στο προσωρινό στάδιο της έρευνας σύμφωνα με τα οποία οι σανίδες κοντραπλακέ και οι μοριοσανίδες είναι επίσης εναλλάξιμες με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες σε πολλές εφαρμογές. Για τους ίδιους, ωστόσο, λόγους που προαναφέρθηκαν σχετικά με τις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, η θεωρητική ομοιότητα των τελικών χρήσεων δεν μπορεί να οδηγήσει από μόνη της στο χαρακτηρισμό προϊόντων ως ενιαίων. Επειδή τα

φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά των πεπιεσμένων ινοσανίδων είναι διαφορετικά από αυτά των σανίδων κοντραπλακέ και των μοριοσανίδων, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι οι εν λόγω σανίδες αποτελούν ενιαίο προϊόν.

Επομένως, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. Ομοειδές προϊόν

- (11) Η περαιτέρω έρευνα επιβεβαίωσε το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν διαφορές ως προς τα βασικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις μεταξύ των πεπιεσμένων ινοσανίδων που εισαγονται στην Κοινότητα από τις οικείες χώρες και των πεπιεσμένων ινοσανίδων που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλούνται στην κοινοτική αγορά. Το ίδιο ισχύει για τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται και πωλούνται στις εγχώριες αγορές της Βραζιλίας, της Βουλγαρίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας (η τελευταία χρησιμοποιήθηκε επίσης ως ανάλογη χώρα για τις εισαγωγές από τη Ρωσία). Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τόσο οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά, όσο και οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, της Βουλγαρίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας ήταν, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ο οποίος καλείται εφεξής «βασικός κανονισμός»), προϊόντα ομοειδή με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που εισάγονται στην Κοινότητα από τις επτά χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας.
- (12) Ωστόσο, οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί, καθώς και ορισμένοι χρήστες πεπιεσμένων ινοσανίδων, ιδίως οι κατασκευαστές επικαλυπτικών επιφανειών θυρών, επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που προέβαλαν κατά το προσωρινό στάδιο, ότι δηλαδή οι βραζιλιάνικες πεπιεσμένες ινοσανίδες από ξύλο ευκάλυπτο δεν αποτελούν προϊόν ομοειδές με εκείνο που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και, επομένως, ότι πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας.
- (13) Μεταξύ των εξαγόντων παραγωγών που αφορά η παρούσα έρευνα, μόνο οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί εξάγουν στην κοινοτική αγορά πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο. Υπάρχουν επίσης δύο παραγωγοί πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο στην Κοινότητα, αμφότεροι εγκατεστημένοι στην Ιβηρική Χερσόνησο, αν και κανείς από αυτούς δεν έλαβε μέρος στην καταγγελία που οδήγησε στην έναρξη της παρούσας διαδικασίας.
- (14) Οι συγκεκριμένοι ισχυρισμοί για τις πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο εξετάστηκαν διεξοδικά. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διενεργήθηκαν επισκέψεις ελέγχου σε κατασκευαστές θυρών στην Κοινότητα. Διενεργήθηκε, επίσης, έλεγχος σε έναν μη καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο στην Πορτογαλία. Οι έλεγχοι αυτοί αποσκοπούσαν στη διαμόρφωση γνώμης σχετικά με το εάν οι βραζιλιάνικες πεπιεσμένες ινοσανίδες θα ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθούν στο πεδίο της παρούσας διαδικασίας.

Από τους εν λόγω ελέγχους προέκυψαν τα ακόλουθα:

- α) *Οι τεχνικές ιδιότητες και χρήσεις των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο*
- (15) Λήφθηκαν πολλές απαντήσεις τεχνικού περιεχομένου από βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς, κοινοτικούς κατασκευαστές θυρών και τον καταγγέλλοντα σχετικά με τις ιδιότητες των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο. Οι εξάγοντες παραγωγοί και οι κατασκευαστές θυρών ισχυρίζονται ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο διακρίνονται από μοναδικές ιδιότητες που τις ξεχωρίζουν από κάθε άλλο τύπο ινοσανίδων, ανεξάρτητα από το αν κατασκευάζονται από μαλακό ή σκληρό ξύλο δέντρων άλλων από τον ευκάλυπτο. Ισχυρίζονται ακόμη ότι δεν παράγεται κανένα βιώσιμο εναλλακτικό προϊόν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Οι κατασκευαστές θυρών, ιδίως, υπογραμμίζουν ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν παράγει πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο για επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών· τονίζουν δε, ότι ο μόνος παραγωγός πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο που κατασκευάζει επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών και είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα βρίσκεται στην Πορτογαλία και δεν συγκαταλέγεται μεταξύ των καταγγελλόντων.
- (16) Διαπιστώθηκε ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ξύλο ευκάλυπτο παρουσιάζουν ορισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά που τις καθιστούν ιδιαίτερα κατάλληλες για επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών που προορίζονται για την κατασκευή τελειωμένων θυρών υψηλής ποιότητας. Πρώτον, οι ιδιαίτερα μικρές ίνες του ξύλου αυτού προσδίδουν στην τελική πεπιεσμένη ινοσανίδα ομοιόμορφη εμφάνιση, μεγάλη πυκνότητα και αντοχή σε εφελκυσμό σε σχέση με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που δεν προέρχονται από ευκάλυπτο. Δεύτερον, ο ευκάλυπτος δεν έχει σχεδόν καθόλου φλοιό, πράγμα που μειώνει στο ελάχιστο τις ατέλειες της πρεσαριστής σανίδας.
- (17) Πρέπει, ωστόσο, να γίνει κατανοητό ότι ο ευκάλυπτος δεν είναι το μόνο είδος δέντρου με μικρές ίνες. Οι καταγγέλλοντες απάντησαν ότι υπάρχουν 40 ακόμη είδη δέντρων που αναπτύσσονται στη Δυτική Ευρώπη και έχουν ίνες του ίδιου περίπου μήκους με τις ίνες του ευκάλυπτο και σε ορισμένες περιπτώσεις μικρότερες.
- (18) Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι η υψηλή ποιότητα που απαιτούν οι κατασκευαστές θυρών δεν περιορίζεται στο είδος του ξύλου από το οποίο κατασκευάζονται οι πεπιεσμένες ινοσανίδες. Ορισμένα από τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά, όπως το σταθερό και ασφαλές πάχος της σανίδας που χρησιμοποιούν, η υψηλή πυκνότητα, η μεγάλη αντοχή σε υψηλές θερμοκρασίες (οι θύρες συναρμολογούνται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 100° C) και στην υγρασία καθώς και η έλλειψη ελαττωμάτων της επιφάνειας δεν συνδέονται απαραίτητα με τον ευκάλυπτο, αλλά είναι δυνατό να επιτευχθούν και με άλλα ξύλα μέσω αυστηρά ελεγχόμενης διαδικασίας παραγωγής. Μπορεί επίσης να αναφερθεί ότι, όσον αφορά την καταλληλότητα για θερνίκωμα, διαπιστώθηκε ότι ορισμένες πεπιεσμένες ινοσανίδες από ξύλο διαφορετικό από τον ευκάλυπτο είναι δυνατό να θερνικωθούν με αποδεκτά αποτελέσματα, ανάλογα με την

εφαρμοζόμενη τεχνική και την ποσότητα του χρησιμοποιούμενου υλικού θαφής. Το πλεονέκτημα του ευκαλύπτου και γενικά των πεπιεσμένων ινοσανίδων από σκληρό ξύλο συνίσταται κυρίως στο ότι απαιτούνται μικρότερες ποσότητες θαφής για την επίτευξη λείας επιφάνειας.

- (19) Η ανάλυση των δραστηριοτήτων των κατασκευαστών θυρών επιβεβαίωσε, εξάλλου, πραιτέρω ότι για τις μη τελειωμένες ασταρωμένες θύρες ή αυτές που έχουν ήδη θαφεί λευκές αλλά απαιτούν τελική επεξεργασία από τον τελικό πελάτη, χρησιμοποιούνται επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών που παράγονται από διαφορετικά είδη ξύλου. Διαπιστώθηκε επίσης ότι ορισμένοι κατασκευαστές θυρών χρησιμοποίησαν για την κατασκευή θερνικωμένων θυρών πεπιεσμένες ινοσανίδες κοινοτικής παραγωγής, για τις οποίες δεν είχε χρησιμοποιηθεί ξύλο ευκαλύπτου.
- (20) Διαπιστώθηκε επίσης ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο είχαν χρησιμοποιηθεί και για ορισμένες εφαρμογές στους τομείς των επίπλων, της κατασκευής σκεπών και της αυτοκινητοβιομηχανίας και, όσον αφορά τα κατάλοιπα των πεπιεσμένων ινοσανίδων, στον τομέα των δοχείων για τη συσκευασία οπωροκηπευτικών.

6) *Συμπέρασμα για το χαρακτηρισμό των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο ως ομοειδών προϊόντων*

- (21) Η εξέταση των απαντήσεων των ενδιαφερομένων μερών επιβεβαιώνει ότι οι εξαιρετικές ιδιότητες των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο δεν αποκλείουν από τεχνικής πλευράς τη χρήση τους σε τομείς, στους οποίους χρησιμοποιούνται και άλλες πεπιεσμένες ινοσανίδες· πράγματι, το γεγονός ότι αυτές χρησιμοποιούνται ευρέως μόνο στον τομέα επικαλυπτικών επιφανειών θυρών αποτελεί απλώς συνέπεια της σχετικά υψηλότερης τιμής πώλησης του προϊόντος στην αγορά σε σχέση με άλλες πεπιεσμένες ινοσανίδες από σκληρό και μαλακό ξύλο.

Παρά το γεγονός λοιπόν ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο που παράγονται και εξάγονται από βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς παρουσιάζουν ορισμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, αυτά δεν επαρκούν για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω ινοσανίδες δεν αποτελούν ομοειδές προϊόν προς τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής με τις οποίες έχουν κοινά φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. **Ειδικά προβλήματα σχετικά με τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για καθεμία από τις οικείες χώρες**

α) ΒΡΑΖΙΛΙΑ

- (22) Βάσει των συμπερασμάτων για την αιτιώδη συνάφεια στις αιτιολογικές σκέψεις 53 έως 56, δεν θεωρείται αναγκαία η διατύπωση συμπερασμάτων όσον

αφορά πρακτικές ντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές του σχετικού προϊόντος από τη Βραζιλία.

6) ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

- (23) Οι βούλγαροι εξάγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την κοινοποίηση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, που καθορίστηκαν για τους Βούλγαρους εξάγοντες παραγωγούς παραμένουν αμετάβλητα, δηλαδή:

— Fazerles AD:	7,1 %
— Lessoplast AD:	7,2 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί:	7,2 %.

γ) ΕΣΘΟΝΙΑ

- (24) Οι εσθονοί εξάγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την κοινοποίηση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, που καθορίστηκαν για τους εσθονούς εξάγοντες παραγωγούς παραμένουν αμετάβλητα, δηλαδή:

— AS Repo Vabrikud:	6,0 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί:	6,0 %.

δ) ΛΕΤΟΝΙΑ

Γενικά

i) *Κατάταξη του προϊόντος*

- (25) Μετά τη θέσπιση προσωρινών μέτρων, ο λετονός εξάγων παραγωγός ζήτησε επανεξέταση της κατάταξης ορισμένων από τους κωδικούς προϊόντων της εταιρείας στους αριθμούς ελέγχου των προϊόντων. Το αίτημα βασίστηκε στο γεγονός ότι ορισμένοι κωδικοί προϊόντων της εταιρείας, που είχαν αρχικά δηλωθεί εσφαλμένα από την εταιρεία ως αναφερόμενοι σε τυποποιημένα προϊόντα, θα ήταν σκόπιμο να θεωρηθούν ως κομμένα κατά παραγγελία προϊόντα.

Το αίτημα ικανοποιήθηκε, επειδή οι κωδικοί προϊόντων της εταιρείας δεν κάλυπταν πράγματι τυποποιημένες διαστάσεις.

Κανονική αξία

i) *Περιθώριο κέρδους στις κατασκευασμένες κανονικές αξίες*

Ο λετονός εξάγων παραγωγός ισχυρίστηκε ότι κατά την κατασκευή των κανονικών αξιών, το κέρδος επί των πωλήσεων κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις θα πρέπει να εκφράζεται ως ποσοστό επί του συνολικού εγχώριου κύκλου εργασιών των ομοειδών προϊόντων της εταιρείας—συμπεριλαμβανομένου του κύκλου εργασιών των μη επικερδών πωλήσεων—αντί του κύκλου εργασιών των πωλήσεων και μόνον

κατά τις συνήθειες εμπορικές πράξεις. Η προσέγγιση που επέλεξε η Επιτροπή στον προσωρινό κανονισμό διογκώνει, κατά τη γνώμη του παραγωγού, το περιθώριο κέρδους. Ο λετονός παραγωγός υποστήριξε ακόμη ότι υπάρχει διαφορά μεταξύ των μεθόδων που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για τον υπολογισμό, αφενός, των περιθωρίων κέρδους με εξαίρεση των μη επικερδών συναλλαγών καθώς και των ποσών του ντάμπινγκ με εξαίρεση του αρνητικού ντάμπινγκ και για τον υπολογισμό, αφετέρου, των περιθωρίων του ντάμπινγκ που εκφράζονται ως ποσοστό της συνολικής αξίας cif.

Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την κατασκευή των κανονικών αξιών και τον καθορισμό των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθειες εμπορικές πράξεις περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 και 31 του προσωρινού κανονισμού και συμφωνούν με τους κανόνες που καθορίζονται στα άρθρα 2 παράγραφοι 4 και 6 του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, θα ήταν σκόπιμο να αναφερθεί ότι: πρώτον, το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού ορίζει σαφώς ότι «τα ποσά που αντιστοιχούν (...) στα κέρδη υπολογίζονται με βάση πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατά τις συνήθειες εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος (...)». Δεύτερον, στόχος είναι ο καθορισμός περιθωρίου κέρδους το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί κανονικά για τις πωλήσεις συγκεκριμένου προϊόντος στην εσωτερική αγορά. Τρίτον, το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει πότε οι ζημιολόγους πωλήσεις συγκεκριμένου προϊόντος είναι δυνατό να αντιμετωπιστούν ως συνήθειες εμπορικές πράξεις, όταν δηλαδή η πωληθείσα με ζημία ποσότητα ανέρχεται σε ποσοστό μικρότερο του 20 % της συνολικής πωληθείσας ποσότητας του προϊόντος. Στην προκειμένη περίπτωση, μόνο ο συνολικός κύκλος εργασιών του προϊόντος συμπεριλαμβανομένων των ζημιολόγων συναλλαγών αποτελεί τη βάση για τον υπολογισμό του περιθωρίου κέρδους.

Σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής

i) Προσαρμογή για τη μετατροπή νομισμάτων

Ο λετονός εξάγων παραγωγός ζήτησε προσαρμογή για τη μετατροπή νομισμάτων με βάση σύγκριση του ποσού σε Lat που είχε επιτύχει η εταιρεία με τη συναλλαγματική ισοτιμία που εφαρμόστηκε τη στιγμή της σύναψης των αντίστοιχων συμβάσεων με τους πελάτες τους και του πράγματι αποκομισθέντος ποσού. Η αίτηση αυτή βασίστηκε στην υπόθεση ότι η ημερομηνία της σύμβασης είναι η ημερομηνία της πώλησης. Στον προσωρινό κανονισμό, η Επιτροπή απέρριψε την εν λόγω αίτηση με το σκεπτικό ότι οι υποβληθείσες συμβάσεις δεν εξέφραζαν ακριβώς τους πραγματικούς όρους πώλησης και ότι η ημερομηνία του τιμολογίου καθόριζε καλύτερα του όρους αυτούς.

Ο εξάγων παραγωγός υπέβαλε εκ νέου το αίτημά του, προσθέτοντας ότι οι συμβάσεις μπορούσαν να τροποποιηθούν. Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνει ότι η εται-

ρεία μπορούσε να αντιμετωπίσει τις διακυμάνσεις της συναλλαγματικής ισοτιμίας με τροποποίηση των τιμών εξαγωγής. Επιβεβαιώνεται, συνεπώς, ότι τέτοιες συμβάσεις δεν καθορίζουν καλύτερα τους πραγματικούς όρους πώλησης σε σύγκριση με τα τιμολόγια, όσον αφορά ειδικότερα την τιμή. Το αίτημα δεν μπορούσε, συνεπώς, να γίνει δεκτό.

ii) Επιτόκια εφαρμοζόμενα για την παροχή πιστώσεων

- (26) Όσον αφορά την προσαρμογή του κόστους της πίστωσης, ο λετονός εξάγων παραγωγός ισχυρίζεται ότι θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιείται το επιτόκιο καταθέσεων αντί για το πιστωτικό επιτόκιο με το σκεπτικό ότι επειδή η εταιρεία διαθέτει επαρκή ρευστότητα, το κόστος πιστώσεων της περιορίζεται στα κέρδη από τους τόκους που δεν εισπράττονται από τον τραπεζικό λογαριασμό καταθέσεων της.

Σύμφωνα με την πάγια πρακτική των κοινοτικών οργάνων, δεν κρίθηκε σκόπιμο να βασιστεί ο υπολογισμός της προσαρμογής των εξόδων δανεισμού στο επιτόκιο καταθέσεων λόγω του ότι αυτά αποτελούν περιστασιακά έξοδα σε σύγκριση με τα τρέχοντα έξοδα.

Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι οι τόκοι που θα έπρεπε να καταβάλουν οι πελάτες σε περίπτωση καθυστέρησης της πληρωμής, όπως αναφέρεται στις συμβάσεις που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή, υποδηλώνουν ότι η εταιρεία καθόρισε τους τόκους αυτούς βάσει μάλλον των πιστωτικών επιτοκίων και όχι των επιτοκίων καταθέσεων.

iii) Μείωση της αξίας του μηχανικού εξοπλισμού των συνδεόμενων εγχώριων παραγωγών

- (27) Ο λετονός εξάγων παραγωγός ισχυρίζεται ότι η μείωση της αξίας του μηχανικού εξοπλισμού των σχετικών εγχώριων παραγωγών είναι σκόπιμο να υπολογίζεται βάσει δεκαετούς και όχι πενταετούς περιόδου μείωσης της αξίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω αίτημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, επειδή το χρησιμοποιούμενο ποσό συμφωνεί με το ποσό που δηλώθηκε στις ελεγχθείσες φορολογικές δηλώσεις του έτους 1997 και η μείωση της αξίας ύψους 20 % κατ' έτος φαίνεται ότι αντικατοπτρίζει λογικά τα έξοδα υποτίμησης που έχουν σχέση με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

Ντάμπινγκ

- (28) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν για τους λετονούς εξάγοντες παραγωγούς τα παρακάτω τροποποιημένα περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα σε ποσοστά της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας:

— AS «Bolderāja»:	4,7 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί:	4,7 %.

ε) ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

- (29) Οι λιθουανοί εξαγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την κοινοποίηση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, που καθορίστηκαν για τους λετονούς εξαγοντες παραγωγούς παραμένουν αμετάβλητα, δηλαδή:

— JSC Grigiskės:	11,4 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξαγοντες παραγωγοί:	11,4 %.

στ) ΠΟΛΩΝΙΑ

Κανονική αξία

i) Περιθώριο κέρδους στις κατασκευασμένες κανονικές αξίες

- (30) Οι πολωνοί εξαγοντες παραγωγοί διατύπωσαν το ίδιο αίτημα με τους λετονούς εξαγοντες παραγωγούς όσον αφορά τον υπολογισμό του περιθωρίου κέρδους κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 25).

Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε για τους λόγους που αναφέρονται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 25.

ii) Κατανομή των δαπανών πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών δαπανών

- (31) Ένας πολωνός εξαγων παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος κατανομής βάσει του κύκλου εργασιών που εφαρμόσε η Επιτροπή για την κατανομή των δαπανών πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών δαπανών σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις θα ήταν σκόπιμο να αναθεωρηθεί και αντ' αυτής θα έπρεπε να χρησιμοποιείται η μέθοδος που εφαρμόζει κανονικά η εταιρεία και η οποία καθορίζεται στις απαντήσεις που έδωσε στο ερωτηματολόγιο. Η μέθοδος αυτή βασίστηκε στους όγκους πωλήσεων σε τόνους στους οποίους εφαρμόστηκαν παράγοντες μετατροπής (δηλαδή παράγοντες για τη μετατροπή τόνων σε m²) σχετικά με το πάχος των συγκεκριμένων πεπιεσμένων ινοσανίδων.

Το αίτημα εξετάστηκε και κρίθηκε ότι μέθοδος κατανομής που συμπεριλήφθηκε στις απαντήσεις που δόθηκαν στο ερωτηματολόγιο συμφωνεί με την πρακτική υπολογισμού του κανονικού κόστους που εφαρμόζει η εταιρεία. Συνεπώς, η κατανομή των δαπανών πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών δαπανών άλλαξε σύμφωνα με το αίτημα της εταιρείας.

iii) Εξαίρεση συγκεκριμένων συναλλαγών

- (32) Ένας πολωνός εξαγων παραγωγός αμφισβήτησε τη μέθοδο που εφαρμόζει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με εξαίρεση των συναλλαγών όσον αφορά τις πεπιεσμένες ινοσανίδες χαμηλής ποιότητας. Σύμφωνα με την εν λόγω εταιρεία, η εξαίρεση των εν λόγω συναλλαγών προκαλεί

τεχνητή διόγκωση των κερδών από τις πωλήσεις και συνεπώς επηρεάζει το σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ.

Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 27 του προσωρινού κανονισμού, αποδείχθηκε ότι μόνο οι πεπιεσμένες ινοσανίδες με τα ίδια χαρακτηριστικά και την ίδια ποιότητα είναι απευθείας συγκρίσιμες. Αυτό συμβαίνει, επειδή η ποιότητα των πεπιεσμένων ινοσανίδων καθορίζει σε σημαντικό βαθμό την τιμή τους και την καταλληλότητά τους για ορισμένες χρήσεις. Συνεπώς, καθώς και επειδή οι συγκεκριμένες πεπιεσμένες ινοσανίδες χαμηλής ποιότητας δεν εξάγονται στην Κοινότητα, το αίτημα της επιχείρησης δεν μπόρεσε να γίνει αποδεκτό.

iv) Κόστος παραγωγής

- (33) Ένας πολωνός εξαγων παραγωγός πρότεινε διαφορετικό τρόπο υπολογισμού των δαπανών για το κόψιμο πεπιεσμένων ινοσανίδων τυποποιημένου μεγέθους σε σανίδες με διαστάσεις κατά παραγγελία σύμφωνα με τις απαντήσεις του εν λόγω παραγωγού στο ερωτηματολόγιο. Για την εν λόγω νέα κατανομή κόστους λήφθηκε επίσης υπόψη το πάχος των σανίδων και όχι μόνο ο αριθμός των τετραγωνικών μέτρων που κόπηκαν. Το αίτημα αυτό ήταν δικαιολογημένο λόγω του ότι οι κοπτικές μηχανές μπορούν να κόψουν ταυτόχρονα σανίδες με πάχος μέχρι 100 mm. Υποστηρίχθηκε, λοιπόν, ότι στο πλαίσιο μιας πράξης κοπής η εταιρεία ήταν σε θέση να κόψει σημαντικά διαφορετικό αριθμό τετραγωνικών μέτρων ανάλογα με το πάχος των κομμένων σανίδων. Το αίτημα έγινε, συνεπώς, δεκτό.

Σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής

i) Κόστος εκκίνησης

- (34) Ένας πολωνός εξαγων παραγωγός που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65 του προσωρινού κανονισμού διαφώνησε με την απόρριψη από την Επιτροπή της προσαρμογής του κόστους εκκίνησης όσον αφορά την παραγωγή κατεργασμένων πεπιεσμένων ινοσανίδων. Επειδή, ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία από το συγκεκριμένο παραγωγό, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που ορίστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 65 του προσωρινού κανονισμού.

Ντάμπινγκ

- (35) Ένας πολωνός εξαγων παραγωγός αμφισβήτησε τη μέθοδο που εφαρμόζει η Επιτροπή για τον υπολογισμό ενιαίου περιθωρίου ντάμπινγκ για όλα τα είδη προϊόντων από πεπιεσμένες ινοσανίδες αντί για τον υπολογισμό διαφορετικού περιθωρίου ντάμπινγκ για τις ακατέργαστες και τις κατεργασμένες πεπιεσμένες ινοσανίδες.

Το αίτημα δεν έγινε δεκτό. Αποτελεί πάγια πρακτική των οργάνων της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 1 και 2 του βασικού κανονισμού, να καθορίζουν ένα περιθώριο ντάμπινγκ για το υπό εξέταση προϊόν στο σύνολό του και όχι ανά κατηγορία, τύπο ή μοντέλο του σχετικού προϊόντος. Ο λόγος γι'

αυτό συνίσταται στο ότι για ένα προϊόν όπως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που απαντάται σε μεγάλη ποικιλία τύπων, η εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ, ιδίως δασμών αντιντάμπινγκ, με βάση τον τύπο δεν είναι πρακτική από τελωνειακή άποψη.

- (36) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν για τους πολωνούς εξάγοντες παραγωγούς τα παρακάτω τροποποιημένα περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα σε ποσοστά της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα:

— Ekoplyta SA:	20,6 %
— Zakłady Płyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzańskim:	11,0 %
— Czarna Woda Zakłady Płyt Pilśniowych:	34,8 %
— Alpex-Karlino SA:	22,4 %
— Zakłady Płyt Pilśniowych SA, Przemyśl:	9,1 %
— Koniecpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA:	11,4 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί:	34,8 %.

Όσον αφορά τη Βουλγαρία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και την Πολωνία, διαπιστώθηκε ότι το συνολικό επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 35 του προσωρινού κανονισμού, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθορισθεί το περιθώριο ντάμπινγκ για τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες στις χώρες με το υψηλότερο επίπεδο συνεργασίας στο επίπεδο του ανώτατου ή του μοναδικού περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε για μια συνεργαζόμενη εταιρεία στην εν λόγω χώρα.

ζ) ΡΩΣΙΑ

- (37) Οι ρώσοι εξάγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την ανακοίνωση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Η κανονική αξία για τη Ρωσία υπολογίστηκε με βάση το σταθμισμένο μέσο όρο των κανονικών αξιών που καθορίστηκε για τις συνεργαζόμενες πολωνικές εταιρείες.

Το περιθώριο ντάμπινγκ για τη Ρωσία υπολογίστηκε εκ νέου αφού λήφθηκαν υπόψη οι μεταβολές των κανονικών τιμών που καθορίστηκαν για τις πολωνικές εταιρείες, όπως περιγράφηκε στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 33.

Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκε για τους ρώσους εξάγοντες παραγωγούς ένα νέο ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ εκφρασμένο σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, πριν καταβληθούν οι δασμοί, ύψους 30,6 %.

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Κατανάλωση

- (38) Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

2. Εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

α) Σόρευση

- (39) Οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί επανέλαβαν το αίτημα οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Βραζιλία να μην αποτελούν το αντικείμενο σόρευσης με τις εισαγωγές από τις λοιπές χώρες τις οποίες αφορά

η διαδικασία. Υποστήριξαν ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται στη Βραζιλία και εξάγονται στην Κοινότητα δεν ανταγωνίζονται τις εισαγωγές καταγωγής των λοιπών ενδιαφερομένων χωρών επειδή:

- το επίπεδο των τιμών εξαγωγής της είναι υψηλότερο, κατά μέσο όρο, από το επίπεδο των αντίστοιχων τιμών των λοιπών ενδιαφερομένων χωρών, όπως συνάγεται από το μικρότερο προσωρινό περιθώριο χαμηλότερων τιμών που παρατηρήθηκε κατά το προκαταρκτικό στάδιο,
- ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών κατέδειξαν, κατά την υπό εξέταση περίοδο, τάση διαφορετική από εκείνη των άλλων ενδιαφερομένων χωρών,
- πωλούνται σε διαφορετικούς πελάτες, κυρίως κατασκευαστές βερνικωμένων θυρών.

- (40) Εξέταση των ισχυρισμών αυτών οδήγησε στα ακόλουθα συμπεράσματα:

Όλες σχεδόν οι εισαγωγές από τη Βραζιλία προορίζονταν για συγκεκριμένες τελικές χρήσεις ιδίως για την κατασκευή βερνικωμένων θυρών, τομέα όπου επιτυγχάνονται υψηλές τιμές και στον οποίο δεν πωλούν προϊόντα οι λοιπές ενδιαφερόμενες χώρες. Πράγματι, οι χρήστες πεπιεσμένων ινοσανίδων από τη Βραζιλία δήλωσαν ότι τα εισαγόμενα από τις εν λόγω λοιπές χώρες προϊόντα είναι εντελώς ακατάλληλα για τις ανάγκες τους τόσο για τεχνικούς όσο και για οικονομικούς λόγους.

Τα παραπάνω συμπεράσματα σχετικά με την τελική χρήση ενισχύονται από τα επίπεδα των τιμών των προϊόντων της Βραζιλίας, τα οποία είναι σημαντικά υψηλότερα από αυτά των άλλων εισαγόμενων προϊόντων από τις λοιπές ενδιαφερόμενες χώρες. Επίσης, ο όγκος των εισαγόμενων προϊόντων της Βραζιλίας μειώνεται, ενώ ο όγκος των προϊόντων από τις λοιπές χώρες αυξάνεται.

- (41) Βάσει των ανωτέρω, δεν είναι παράλογο να συναχθεί στην προκειμένη περίπτωση το συμπέρασμα ότι δεν ενδείκνυται η σωρευτική αξιολόγηση των συνεπειών των εισαγωγών από τη Βραζιλία με τις συνέπειες των εισαγωγών από άλλες υπό εξέταση χώρες.

Οι επιπτώσεις, λοιπόν, των εισαγωγών από τη Βραζιλία εξετάστηκαν χωριστά.

β) Όγκος και εξέλιξη τιμών των εισαγόμενων προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (42) Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

Ωστόσο, στο πλαίσιο της απόφασης για ανάλυση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τη Βραζιλία χωριστά από τις επιπτώσεις των εισαγωγών από τις λοιπές χώρες, η ανάλυση των όγκων των εισαγωγών και των τάσεων των τιμών έχει ως εξής:

Εισαγωγές από τη Βραζιλία

	1993	1994	1995	1996	Περίοδος έρευνας
Ποσότητα (τόνοι)	62 193	61 605	69 783	58 514	54 890
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>99</i>	<i>112</i>	<i>94</i>	<i>88</i>
Αξία (1 000 EUR)	18 117	17 724	20 767	16 772	15 715
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>98</i>	<i>115</i>	<i>93</i>	<i>87</i>
Μερίδιο αγοράς επί τοις %	6,3	5,4	6,0	5,2	4,6
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>86</i>	<i>95</i>	<i>82</i>	<i>73</i>
Τιμή ανά τόνο	291	288	298	287	286
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>99</i>	<i>102</i>	<i>98</i>	<i>98</i>

- (43) Οι όγκοι των εισαγωγών και το μερίδιο της αγοράς δείχνουν σημαντική μείωση μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας, ενώ οι τιμές παρέμειναν σχετικά σταθερές καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

Εισαγωγές από άλλες ενδιαφερόμενες χώρες

	1993	1994	1995	1996	Περίοδος έρευνας
Ποσότητα (τόνοι)	171 890	192 165	253 041	209 727	222 103
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>112</i>	<i>147</i>	<i>122</i>	<i>129</i>
Αξία (1 000 EUR)	28 707	33 919	49 103	43 461	49 112
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>118</i>	<i>171</i>	<i>151</i>	<i>171</i>
Μερίδιο αγοράς επί τοις %	17,4	16,9	21,7	18,5	18,7
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>97</i>	<i>125</i>	<i>107</i>	<i>108</i>
Τιμή ανά τόνο	167	177	194	207	221
<i>Σε δείκτες</i>	<i>100</i>	<i>106</i>	<i>116</i>	<i>124</i>	<i>132</i>

Οι όγκοι των εισαγωγών και τα μερίδια της αγοράς αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ του 1993 και του 1995, σημείωσαν πτώση το 1996 και αυξήθηκαν εκ νέου κατά την περίοδο έρευνας. Οι εισαγωγές, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και ως μερίδια της αγοράς ήταν υψηλότερες κατά την περίοδο έρευνας από ό,τι κατά την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου.

Αν και οι τιμές αυξήθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο που εξετάζεται σε σχέση με την ανάλυση της ζημίας, οι εισαγωγές από όλες τις εν λόγω χώρες πραγματοποιούνταν κατά την περίοδο έρευνας με σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

γ) Σύγκριση τιμών

- (44) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, διατυπώθηκαν σχόλια από τους βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς σχετικά με τη μέθοδο

που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της πραγματοποίησης πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές.

Υπογραμμίστηκε ότι η διαφορά τιμών μεταξύ των βραζιλιάνικων τιμών εξαγωγής και των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφείλετο κυρίως σε έναν μικρό αριθμό συναλλαγών κατά την περίοδο έρευνας, ανερχόμενων σε λιγότερο από το 1 % της κοινοτικής παραγωγής.

Ένας από τους βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς ζήτησε, προς εξυπηρέτηση της σύγκρισης και όπου είναι εφικτό, η τιμή που καταβάλλεται από τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα στο συνδεδεμένο εισαγωγέα να χρησιμοποιείται σαν να αντιστοιχούσε στο ίδιο επίπεδο εμπορίου με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ζητήθηκε ακόμη, να εκφράζονται τα σχετικά περιθώρια ως ποσοστό της συνολικής αξίας των εισαγωγών κατά την περίοδο

έρευνας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που παραλείπονται από τη σύγκριση, όταν πωλούνται μη συγκρίσιμα μοντέλα από τους κοινοτικούς παραγωγούς.

(45) Το τελευταίο αίτημα δεν έγινε αποδεκτό. Αποτελεί πάγια πρακτική των οργάνων της Κοινότητας να χρησιμοποιούν μόνο την αξία cif των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας για τις οποίες έχει πραγματοποιηθεί ανάλυση σχετικά με την εφαρμογή τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές και, συνεπώς, για τις οποίες υπήρχαν συγκρίσιμα προϊόντα κοινοτικής παραγωγής όταν καθορίζονταν τα σχετικά περιθώρια.

(46) Εξετάστηκαν, εξάλλου, λεπτομερώς και αναθεωρήθηκαν, όταν κρίθηκε αναγκαίο για τη διασφάλιση δίκαιης σύγκρισης, οι αριθμοί ελέγχου των προϊόντων (ΑΕΠ) που παρείχαν τόσο οι εξάγοντες παραγωγοί όσο και οι παραγωγοί της Κοινότητας. Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε τότε στο ίδιο επίπεδο εμπορίου μεταξύ των τιμών εκ του εργοστασίου των κοινοτικών παραγωγών και είτε των τιμών εξαγωγής cif συμπεριλαμβανομένου του δασμού στα κοινοτικά σύνορα, όταν η πώληση πραγματοποιήθηκε απευθείας από τους εξάγοντες παραγωγούς σε ανεξάρτητο πελάτη είτε των τιμών μεταπώλησης εκ της αποθήκης του συνδεδεμένου εισαγωγέα στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη.

(47) Το περιθώριο εφαρμογής χαμηλότερων τιμών ανά τύπο προϊόντος υπολογίστηκε με στάθμιση των μέσων χαμηλότερων τιμών και των ποσοτήτων των εισαγωγών που αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ επί τις μέσες τιμές των συγκρίσιμων προϊόντων κοινοτικής παραγωγής.

Τα ίδια κριτήρια εφαρμόστηκαν στις συγκρίσεις τιμών για τις λοιπές ενδιαφερόμενες χώρες.

(48) Οι εξαγωγικές συναλλαγές που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 74 % των συνολικών εξαγωγών κάθε ενδιαφερόμενης χώρας.

(49) Οι αναθεωρημένοι υπολογισμοί επιβεβαίωσαν την ύπαρξη χαμηλότερων τιμών για όλες τις χώρες εκτός της Βραζιλίας, ως προς την οποία δεν διαπιστώθηκε η εφαρμογή χαμηλότερων τιμών. Τα νέα επίπεδα χαμηλότερων τιμών αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

Περίληψη των περιθωρίων χαμηλότερων τιμών

Χώρα	Σταθμισμένο μέσο περιθώριο χαμηλότερων τιμών σύμφωνα με άμεση σύγκριση προϊόντων ανά τύπο
Βραζιλία	—
Βουλγαρία	44 %
Εσθονία	65 %
Λετονία	48 %

Χώρα	Σταθμισμένο μέσο περιθώριο χαμηλότερων τιμών σύμφωνα με άμεση σύγκριση προϊόντων ανά τύπο
Λιθουανία	45 %
Πολωνία	53 %
Ρωσία	65 %

3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(50) Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. Συμπέρασμα για τη ζημία

(51) Οι πολωνοί και λετονοί εξάγοντες παραγωγοί αμφισβήτησαν τα προσωρινά συμπεράσματα για τη ζημία, λόγω του ότι η εξέλιξη ορισμένων ζημιολογών παραγόντων, όπως η παραγωγή, το μερίδιο της αγοράς και ο κύκλος εργασιών στον τομέα των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν ήταν επαρκώς αρνητική, ώστε να αποδεικνύει την ύπαρξη σημαντικής ζημίας.

Οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάστηκαν, αλλά, ήταν αδύνατο να γίνουν αποδεκτοί. Η συνολική ανάλυση σε επίπεδο Κοινότητας όλων των δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της σημαντικής μείωσης των τιμών πωλήσεων και της αύξησης των χρηματοοικονομικών απωλειών, επιβεβαιώνει την ύπαρξη ζημίας.

(52) Επιβεβαιώνονται συνεπώς τα προσωρινά συμπεράσματα για τη ζημία.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΖΗΜΙΑ

1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Βραζιλία

(53) Οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί υποστήριξαν ότι οι εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας δεν είναι δυνατό να προκαλούν ζημία για τους ακόλουθους λόγους:

- οι ποσότητες που εισάγονται από τη Βραζιλία μειώθηκαν κατά 20 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας,
- το προϊόν της Βραζιλίας δεν ανταγωνίζεται τα κοινοτικά προϊόντα επειδή πωλείται σε εξειδικευμένους χρήστες, δηλαδή σε κατασκευαστές θερμικών θυρών, καλυμμάτων τραπεζιών και στην αυτοκινητοβιομηχανία, που χρειάζονται τις πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο της Βραζιλίας λόγω των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών τους και δεν μπορούν να τις αντικαταστήσουν, παρά τις υψηλότερες τιμές τους, από άλλα είδη πεπιεσμένων ινοσανίδων,
- οι εξαγωγές της Βραζιλίας δεν πραγματοποιούνται σε χαμηλότερες τιμές από αυτές που πωλούνται τα κοινοτικά προϊόντα, ιδίως στους προαναφερθέντες εξειδικευμένους τομείς.

(54) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η μείωση των εισαγόμενων ποσοτήτων δεν αποκλείει την πρόκληση ζημίας από τις εν λόγω εισαγωγές κατά την περίοδο έρευνας· πράγματι, οι εισαγωγές εξακολούθησαν να είναι σημαντικές και να υπερβαίνουν αρκετά το ελάχιστο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

(55) Όσον αφορά τους λοιπούς ισχυρισμούς, διαπιστώθηκε ότι:

— το 68 % περίπου των εισαγωγών από τη Βραζιλία κατά την περίοδο έρευνας προορίζονταν για παραγωγή θερμικωμένων θυρών στην Κοινότητα. Η κοινοτική βιομηχανία παραγωγής θερμικωμένων θυρών εφαρμόζει αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας στις οποίες ανταποκρίνονται δεόντως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο που εισάγονται από τη Βραζιλία. Ωστόσο, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 18, η υψηλή ποιότητα που απαιτείται από τους κατασκευαστές θυρών δεν συνδέεται αυστηρά με το είδος του χρησιμοποιούμενου ξύλου, στην προκειμένη περίπτωση του ευκαλύπτου. Οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από τη Βραζιλία είναι εξαιρετικά κατάλληλες για την κατασκευή θερμικωμένων θυρών, όχι μόνο επειδή προέρχονται από ξύλο ευκαλύπτου, αλλά και επειδή οι βραζιλιάνοι παραγωγοί διενεργούν αυστηρότατους ποιοτικούς ελέγχους κατά τις εξαγωγές προϊόντων στην Κοινότητα,

— κατά την περίοδο έρευνας, χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή θερμικωμένων θυρών μικρές μόνο ποσότητες πεπιεσμένων ινοσανίδων που κατασκευάστηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής η ζήτηση ικανοποιήθηκε σχεδόν πλήρως από πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο που είτε εισήχθησαν από τη Βραζιλία είτε πωλήθηκαν από τον μη καταγγέλλοντα παραγωγό της Πορτογαλίας. Οι κατασκευαστές θυρών δικαιολόγησαν την επιλογή τους με βάση την υψηλή ποιότητα που εγγυώνται οι εν λόγω προμηθευτές,

— ο παραπάνω ισχυρισμός για τις ειδικές τελικές χρήσεις ενισχύεται και από το γεγονός ότι η Βραζιλία δεν πραγματοποιεί εξαγωγές σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές κοινοτικές προϊόντων που προορίζονται για την κατασκευή επικαλυπτικών επιφανειών θυρών· αντίθετα, οι τιμές που εφαρμόζει είναι σημαντικά υψηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής,

— τα αποδεικτικά στοιχεία, συνεπώς, δεν δικαιολογούν τον ισχυρισμό των κοινοτικών παραγωγών ότι οι τιμές της αγοράς συμπίεστηκαν λόγω των εξαγωγών της Βραζιλίας και ότι η μείωση των τιμών τους εμποδίζει να κατασκευάσουν επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών ποιότητας ισοδύναμης με αυτή του βραζιλιάνικου προϊόντος και κατάλληλης για την παραγωγή θερμικωμένων θυρών,

— όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βραζιλία που δεν προορίζονται για τον τομέα των θερμικωμένων θυρών, αυτές δεν πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από το μέσο όρο των τιμών που εφαρμόζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(56) Τα προαναφερθέντα οδηγούν στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές της Βραζιλίας δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και ότι, συνεπώς, η διαδικασία θα πρέπει να περατωθεί για τη Βραζιλία χωρίς τη λήψη μέτρων.

2. Επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες χώρες που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ και υπόκεινται στην έρευνα

(57) Ο όγκος των εισαγωγών από τις άλλες χώρες που υποβάλλονται στην έρευνα αυξήθηκε κατά 29 % μεταξύ του 1993 και της περιόδου έρευνας. Παρότι οι τιμές τους αυξήθηκαν, κατά μέσο όρο κατά 32 % κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές αυτές εξακολούθησαν να πραγματοποιούνται σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας. Λόγω της εφαρμογής των εν λόγω χαμηλότερων τιμών που κυμάνθηκαν από 44 % έως 67 %, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη μείωση των τιμών πώλησης κατά 16 % και σοβαρή υποβάθμιση της χρηματοοικονομικής του κατάστασης.

Επιβαδύνονται, συνεπώς, τα προσωρινά συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές από τη Βουλγαρία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία και τη Ρωσία που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

3. Επιπτώσεις εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες

(58) Αν και ορισμένοι εξάγοντες παραγωγοί στις ενδιαφερόμενες χώρες επανέλαβαν τους ισχυρισμούς ότι η ζημία προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, δεν υπήρξαν σχετικές νέες πληροφορίες που θα μπορούσαν να μεταβάλουν τα προσωρινά συμπεράσματα.

Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. Ανταγωνισμός από μη καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς

(59) Ορισμένοι από τους ενδιαφερόμενους εξάγοντες παραγωγούς υπογράμμισαν το γεγονός ότι ορισμένοι μη καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί, αν και δεν εφάρμοσαν τιμές χαμηλότερες από αυτές που εφαρμόζε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, πραγματοποίησαν πωλήσεις σε χαμηλότερες κατά μέσο όρο τιμές από αυτές των κοινοτικών παραγωγών από το 1993 έως το 1995 και ότι το γεγονός αυτό ενδέχεται να έχει προκαλέσει κατά τη διάρκεια των εν λόγω ετών ζημία.

(60) Είναι επίσης σκόπιμο να σημειωθεί ότι, αν και χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι τιμές των μη καταγγέλλοντων παραγωγών ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις μέσες τιμές εισαγωγών από τις σχετικές χώρες με εξαίρεση τη Βραζιλία: η μέση τιμή των εν λόγω εισαγωγών ήταν 167 Ecu ανά τόνο το 1993, ενώ η μέση μοναδιαία τιμή για τους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς ήταν 1,02 Ecu ανά m², που αντιστοιχεί σε περισσότερα από 300 Ecu ανά τόνο.

(61) Στο πλαίσιο των εν λόγω σχέσεων τιμών, θεωρείται μάλλον απίθανο οι τιμές που εφάρμοσαν οι μη

καταγγέλλοντες παραγωγοί να αποτέλεσε αιτία ζημίας εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής· εν πάση περιπτώσει, οι συνέπειες των εν λόγω τιμών θεωρήθηκε ότι δεν επαρκούσαν για να στηρίξουν την έλλειψη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών από τις έξι χώρες που αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ και της προκληθείσας ζημίας.

5. Επιπτώσεις ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής

- (62) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, διάφοροι εξάγοντες παραγωγοί υποστήριξαν εκ νέου ότι η ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ αλλά από τον ανταγωνισμό των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.
- (63) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στις περισσότερες από τις περιπτώσεις όπου χρησιμοποιούνται πεπιεσμένες ινοσανίδες. Ωστόσο, παρά την έντονη αύξηση της αγοράς λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής τα τελευταία έτη, όπως φαίνεται από την αύξηση της κατανάλωσης πεπιεσμένων ινοσανίδων, αυτό δεν συνέβη εις βάρος του τομέα των πεπιεσμένων ινοσανίδων.
- (64) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν τις εκτιμήσεις τους για το μέγεθος του τομέα λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής. Βάσει των στατιστικών στοιχείων που παρείχε ο ευρωπαϊκός κλάδος παραγωγής MDF, ο όγκος της παραγωγής λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής υπολογίζεται μεταξύ 500 000 και 600 000 m³ το 1997, με αύξηση της τάξης του 50 % μεταξύ 1993 και 1997. Δεν υπάρχουν χωριστά στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής, αλλά οι εισαγωγές ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής κάθε πάχους ήταν ελάχιστες μέχρι το 1997.
- (65) Ωστόσο, στο προσωρινό στάδιο αναφέρθηκε ότι επειδή η κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων αυξήθηκε κατά 20 % μεταξύ του 1993 και της περιόδου έρευνας (πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η κατανάλωση ανερχόταν σε 1,2 εκατομμύρια τόνους περίπου την περίοδο έρευνας παρά την ανάπτυξη του τομέα των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής), είναι μάλλον απίθανο η αύξηση της ζήτησης λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής να αποτέλεσε σημαντική αιτία της ζημίας. Η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν συνίστατο σε απώλεια σε όγκο πωλήσεων, που θα μπορούσε να σημαίνει ότι πραγματοποιήθηκε υποκατάσταση. Η ζημία εκδηλώθηκε κυρίως με χρηματοοικονομικές απώλειες, λόγω σημαντικής συμπίεσης των τιμών προς τα κάτω που ασκήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (66) Πράγματι, από τα διαθέσιμα στοιχεία συνάγεται, ότι η μέση τιμή των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής ήταν υψηλότερη από την τιμή των πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους παραγωγής Κοινότητας για όλο το διάστημα 1993 έως 1996.

Μόνο για την περίοδο έρευνας υπήρξαν κάποιες ενδείξεις ότι ένα είδος λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής, συγκεκριμένα οι λεπτές σανίδες MDF, έφθασαν ενδεχομένως σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας το επίπεδο τιμής των ινοσανίδων κοινοτικής παραγωγής. Έτσι, έστω και με αυτή την υπόθεση, οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που εισήχθησαν από τις σχετικές χώρες κατά την περίοδο έρευνας πωλήθηκαν σε σημαντικά χαμηλότερες τιμές όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 49.

- (67) Λόγω της εναλλαξιμότητας όλων των τύπων προϊόντων που βασίζονται στο ξύλο, οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής εδραίωσαν την παρουσία τους σε όλες τις αγορές σανίδων που βασίζονται στο ξύλο, συμπεριλαμβανομένης της αγοράς πεπιεσμένων ινοσανίδων. Η γενική, ωστόσο, αύξηση της ζήτησης για σανίδες που βασίζονται στο ξύλο και για ινοσανίδες ειδικότερα, επέτρεψε την αύξηση της ζήτησης για πεπιεσμένες ινοσανίδες παρά την ύπαρξη ανταγωνιστικών προϊόντων.
- (68) Δεν υπάρχει καμία νέα πληροφορία που να αλλάζει το προσωρινό συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο, παρά την αύξηση της ζήτησης για λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, οι εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και προέρχονται από τις χώρες που υποβάλλονται στην έρευνα, με εξαίρεση τη Βραζιλία, προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, με τη μορφή συμπίεσης των τιμών και χρηματοοικονομικών απωλειών.

6. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (69) Βάσει των προαναφερθέντων, τα προσωρινά συμπεράσματα για την αιτιώδη συνάφεια επιβεβαιώθηκαν με εξαίρεση αυτά που έχουν σχέση με τις εισαγωγές από τη Βραζιλία.

ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Η οριστική έρευνα

- (70) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, συνεχίστηκε η ανάλυση των επιπτώσεων των μέτρων αντιντάμπινγκ στους διάφορους τομείς τους οποίους αφορά η έρευνα. Πραγματοποιήθηκαν έλεγχοι σε χρήστες πεπιεσμένων ινοσανίδων, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 3, καθώς και σε έναν μη καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο.

2. Επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής

- (71) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διατυπώθηκαν ορισμένα επιχειρήματα σχετικά με τις ενδεχόμενες επιπτώσεις οριστικών μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Τα εν λόγω επιχειρήματα αφορούσαν τη σχέση μεταξύ πεπιεσμένων ινοσανίδων και λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

α) *Επιχειρήματα που διατυπώθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη*

- (72) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν δυνατό να έχει όφελος από τα μέτρα αντντάμπινγκ λόγω της εναλλαξιμότητας λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής και πεπιεσμένων ινοσανίδων.

Προς στήριξη της άποψης αυτής, διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι το επίπεδο τιμών των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής φθάνει το επίπεδο τιμών των πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους. Σύμφωνα με τους εν λόγω ισχυρισμούς, η επιβολή μέτρων αντντάμπινγκ με πρόθεση την αύξηση της τιμής των πεπιεσμένων ινοσανίδων στην Κοινότητα, θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών τους σε επίπεδα μεγαλύτερα των τιμών των ανταγωνιστικών λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής. Στις περιπτώσεις όπου τα δύο προϊόντα είναι εναλλάξιμα, τα μέτρα αντντάμπινγκ θα είχαν ως αποτέλεσμα να επιλέξουν οι πελάτες τις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής αντί των πεπιεσμένων ινοσανίδων. Δηλαδή, τα μέτρα αντντάμπινγκ θα είχαν ως αποτέλεσμα να μειωθεί απλώς η κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων ενθαρρύνοντας την επιλογή της κατανάλωσης λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

- (73) Υποστηρίχθηκε, επίσης, ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής αποτελούν προϊόν με αυξανόμενη ζήτηση, το οποίο προσελκύει όλο και περισσότερες επενδύσεις με σκοπό την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, δυνάμενο να αντικατασταθεί από πεπιεσμένες ινοσανίδες στις περισσότερες τελικές χρήσεις, αν υπάρξει αλλαγή στις σχετικές τιμές.

6) *Το μέγεθος του τομέα λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής*

- (74) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 64, η παραγωγή λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής κυμάνθηκε μεταξύ 500 000 και 600 000 m³ το 1997, με αύξηση της τάξης του 50 % μεταξύ 1993 και 1997. Οι μονάδες, ωστόσο, που είναι εξειδικευμένες στην παραγωγή των εν λόγω λεπτών ινοσανίδων (δηλαδή αυτές που διαθέτουν πρέσες καλανδρίσματος) λειτουργούν σήμερα με τις πλήρεις σχεδόν δυνατότητές τους και πολλές από τις νέες επενδύσεις στον τομέα των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής αφορούν μονάδες που παράγουν ινοσανίδες μεσαίου πάχους, δηλαδή μεταξύ 6 και 30 mm, που δεν εντάσσονται στο πεδίο της παρούσας έρευνας.

Συνεπώς δεν αναμένεται βραχυπρόθεσμα αύξηση της παραγωγής λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

γ) *Ο ανταγωνισμός μεταξύ πεπιεσμένων ινοσανίδων και λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής*

- (75) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 9, οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι θεωρητικά εναλλάξιμες σε πολλές τελικές χρήσεις, αλλά τα διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά τους συνεπάγονται ότι κάθε είδος έχει τα δικά του ιδιαίτερα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα για κάθε επιμέρους τελική χρήση.

- (76) Οι εξάγοντες παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι παρατηρείται επαρκής μεταβολή στις σχετικές τιμές των δύο ανταγωνιστικών προϊόντων, ενώ οι έκτακτες δαπάνες που οφείλονται στα τεχνικά προβλήματα που συνεπάγεται η στροφή προς τη χρήση λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι δυνατό να αντιμετωπιστούν επιτυχώς, αν το πλεονέκτημα της τιμής σε σχέση με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες καταστεί επαρκώς σημαντικό.

- (77) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποστήριξε, ωστόσο, ότι η αντικατάσταση των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής έχει ήδη πραγματοποιηθεί στις τελικές χρήσεις όπου υπάρχει τεχνικό πλεονέκτημα αυτών και ότι προς το παρόν η ανταγωνιστική κατάσταση στην αγορά βρίσκεται σε ισορροπία που δεν πρόκειται να μετατραπεί σημαντικά με τα προτεινόμενα μέτρα αντντάμπινγκ. Επειδή η κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων αυξήθηκε κατά 20 % εντός της εξεταζόμενης περιόδου, τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες μπόρεσαν να ανταγωνιστούν αποτελεσματικά τις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, ενισχύοντας τα επιχειρήματα που διατύπωσαν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Η συνεχής τεχνική πρόοδος, όμως, κατά την παραγωγή λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής καθιστά δύσκολη την εκτίμηση του βαθμού στον οποίο ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο μέλλον οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής σε τομείς όπου χρησιμοποιούνταν κυρίως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες.

- (78) Οι τιμές των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής ήταν υψηλότερες από τις τιμές πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους για το μεγαλύτερο διάστημα της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά λόγω του ότι η τεχνολογική πρόοδος οδήγησε σε μειώσεις του κόστους, οι τιμές τους σημείωσαν σταθερή μείωση καθ' όλη την περίοδο, φθάνοντας το 1997 περίπου τα επίπεδα των τιμών πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους παραγωγής Κοινότητας.

Είναι άγνωστο αν, στο πλαίσιο των συνεχών μειώσεων του κόστους λόγω της τεχνολογικής πρόοδου, η συγκεκριμένη τάση μείωσης των τιμών των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής θα συνεχιστεί στο άμεσο μέλλον. Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι δεν θα πρέπει να αναμένονται περαιτέρω σημαντικές μειώσεις των τιμών λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής στην Κοινότητα. Υποστηρίζει ότι το προϊόν έχει ξεπεράσει σήμερα το στάδιο ταχείας ανάπτυξης που γνώρισε κατά τα τελευταία έτη, με αποτέλεσμα τη μείωση του μοναδιαίου κόστους και

οι μύλοι φθάνουν την πλήρη χρησιμοποίησή τους με διάρθρωση κόστους παρόμοια με αυτή των πεπιεσμένων ινοσανίδων. Συνεπώς, η τιμή των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής αναμένεται ότι θα παραμείνει, αν επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, στα ίδια επίπεδα με την τιμή των πεπιεσμένων ινοσανίδων κοινοτικής παραγωγής.

- (79) Υποστηρίζεται, εξάλλου, από τον αντίστοιχο κλάδο παραγωγής ότι οι μέθοδοι συνεχούς ροής και οι πρέσες καλανδρίσματος που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής οδηγούν σε μεγαλύτερη παραγωγή από ό,τι οι πολυόροφες πρέσες, που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή πεπιεσμένων ινοσανίδων. Συγκεκριμένα, τα επίπεδα απορριμμάτων και καταλοίπων από τις εν λόγω μεθόδους παραγωγής σανίδων MDF υποστηρίζεται ότι είναι κατά πολύ μικρότερα από αυτά των μεθόδων με πολυόροφες πρέσες, ενώ η ταχύτητα παραγωγής είναι μεγαλύτερη. Υποστηρίζεται, συνεπώς, ότι οι τιμές των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής της Κοινότητας ενδέχεται να συνεχίσουν την πτωτική τάση τους. Στην ίδια πρόβλεψη καταλήγουν και ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την τάση των τιμών των εισαγωγών λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής από το εξωτερικό της Κοινότητας.

Οι εξελίξεις αυτές έχουν επιπτώσεις στη χρήση πεπιεσμένων ινοσανίδων στους τομείς όπου παρατηρείται επικάλυψη αυτών με τις ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, όπως στον τομέα των επίπλων. Σε περίπτωση που οι τιμές των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής εξακολουθήσουν να μειώνονται μετά την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, ενδέχεται να παρατηρηθεί μεταβολή στην κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων προς όφελος των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής στα τμήματα της αγοράς όπου οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι εναλλάξιμες με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες.

δ) *Συμπέρασμα σχετικά με τις συνέπειες των μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής*

- (80) Στο πλαίσιο της προηγούμενης ανάλυσης, διαπιστώθηκε ότι τα προτεινόμενα μέτρα θα έχουν μάλλον θετικές συνέπειες για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε περίπτωση που δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα εξακολουθήσουν να πραγματοποιούνται σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές που εφαρμόζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Λόγω των χρηματοοικονομικών δυσχερειών που επισημαίνει η ανάλυση της ζημίας, η συνέχιση της επιχειρηματικής δραστηριότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα ήταν δυνατό να απειληθεί σοβαρά και ένα μεγάλο μέρος της κοινοτικής παραγωγής πεπιεσμένων ινοσανίδων, που εγγυάται προς το παρόν την κάλυψη ευρέως φάσματος πελατών, να αντιμετωπίσει κίνδυνο, αναγκάζοντας τους χρήστες να επιλέξουν μεταξύ των λιγότερο άριστων εναλλακτικών λύσεων, όπως οι υποκείμενες

σε ντάμπινγκ εισαγωγές ή άλλα προϊόντα ξύλινων σανίδων.

Θα πρέπει επίσης να γίνει κατανοητό ότι, αν και ενδέχεται να υπάρξουν ορισμένα οφέλη από τα μέτρα αντιντάμπινγκ υπέρ βιομηχανιών εκτός αυτών που ασχολούνται με την παραγωγή πεπιεσμένων ινοσανίδων, είναι εξαιρετικά απίθανο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να ζητεί προστασία κατά του αθέμιτου εμπορίου αν δεν αναμένει ότι θα ωφεληθεί από τα μέτρα.

Η αποτελεσματικότητα των μέτρων μπορεί, ωστόσο, να μειωθεί ανάλογα με τη σχέση που θα υπάρξει στο μέλλον μεταξύ των τιμών των πεπιεσμένων ινοσανίδων και των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής και μπορεί να χρειαστεί επανεξέταση βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού σε περίπτωση που οι σχετικές εξελίξεις το απαιτήσουν.

3. Επιπτώσεις στις βιομηχανίες των προηγούμενων σταδίων παραγωγής

- (81) Επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. Επιπτώσεις στους εισαγωγείς

- (82) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

5. Έπιπτώσεις στους χρήστες

- (83) Όλοι οι χρήστες που συνεργάστηκαν κατά την περίοδο έρευνας ήταν κατασκευαστές θυρών που χρησιμοποιούν μόνο πεπιεσμένες ινοσανίδες εισαγωγής Βραζιλίας. Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τη Βραζιλία δεν προκάλεσαν ζημία στο βιομηχανικό κλάδο παραγωγής και ότι δεν ήταν σκόπιμη η θέσπιση μέτρων για την εν λόγω χώρα.

Αναμένεται ότι οι επιπτώσεις για τους άλλους χρήστες θα είναι ελάχιστες, λόγω των προτεινόμενων δασμών και του μικρού μεριδίου συμμετοχής των πεπιεσμένων ινοσανίδων στο κόστος παραγωγής των περισσότερων από τους εν λόγω χρήστες.

6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

- (84) Στο πλαίσιο των προαναφερθέντων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει λόγος να θεωρείται ότι η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής των χωρών για τις οποίες πρόκειται να εγκριθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας.

Z. ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ

1. Περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τη Βραζιλία

- (85) Βάσει των συμπερασμάτων της οριστικής έρευνας, η διαδικασία για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας

περατώνεται με την απόφαση 1999/71/EK της Επιτροπής⁽¹⁾ χωρίς την επιβολή μέτρων. Ελευθερώνονται λοιπόν τα ποσά που επιβλήθηκαν ως προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έγιναν προσωρινά δεκτές από τους δύο εξάγοντες παραγωγούς στη Βραζιλία θα εκλείψουν αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

2. Οριστικά μέτρα

α) Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (86) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας υπολογίστηκε με τη μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού με προσαρμογή του επιπέδου εμπορίου, ώστε να απεικονίζονται οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται μέσω εμπόρων.
- (87) Μετά τις εν λόγω συγκρίσεις, ορίστηκε περιθώριο της ζημίας για κάθε έναν από τους ενδιαφερόμενους εξάγοντες παραγωγούς, το οποίο εκφράστηκε ως ποσοστό της αξίας *cif* των εξαγωγών τους στην Κοινότητα τύπων προϊόντος για τους οποίους υπήρχαν αντίστοιχα κοινοτικά προϊόντα.

β) Είδος και έκταση των οριστικών μέτρων

- (88) Βάσει των παραπάνω συμπερασμάτων σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το κοινοτικό συμφέρον κρίθηκε ότι το είδος και η έκταση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα έπρεπε να είναι τέτοια ώστε να εξαλείφουν τις επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου λόγω των ζημιολόγων πρακτικών ντάμπινγκ και να αποκαθιστά πραγματικές ανταγωνιστικές συνθήκες στην κοινοτική αγορά.

Τα οριστικά μέτρα θα ήταν σκόπιμο να λάβουν τη μορφή δασμών κατ' αξίαν, που θεωρούνται κατάλληλοι για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν οι εισαγωγές οι οποίες αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, επειδή το περιθώριο της ζημίας ήταν μικρότερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ για έναν από τους συνεργαζόμενους πολωνούς εξάγοντες παραγωγούς, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ για την εν λόγω εταιρεία ορίζεται στο επίπεδο του πρώτου. Για όλους τους λοιπούς εξάγοντες παραγωγούς, τα περιθώρια ζημίας είναι μεγαλύτερα από τα

αντίστοιχα περιθώρια ντάμπινγκ και τα μέτρα βασίζονται ως εκ τούτου στα τελευταία περιθώρια. Τα ίδια ισχύουν για τους εναπομένοντες δασμούς.

γ) Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (89) Υπενθυμίζεται ότι βάσει των αιτιολογικών σκέψεων 115 και επόμενων του προσωρινού κανονισμού προτάθηκαν αναλήψεις υποχρεώσεων από τους συνεργαζόμενους εξάγοντες παραγωγούς στη Βραζιλία, Βουλγαρία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία και Πολωνία που έγιναν προσωρινά δεκτές από την Επιτροπή.

Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων, με εξαίρεση αυτές που προτάθηκαν από εταιρείες της Βραζιλίας, αντικατοπτρίζουν τα οριστικά συμπεράσματα της έρευνας σχετικά με τις ελάχιστες τιμές που περιέχονται σ' αυτά και έχουν γίνει οριστικά δεκτές με την απόφαση 1999/71/EK της Επιτροπής.

3. Είσπραξη προσωρινών δασμών

- (90) Λόγω της σοβαρότητας της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, κρίνεται αναγκαίο τα ποσά που επιβλήθηκαν με τη μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ με τον προσωρινό κανονισμό να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ύψους του ποσού των επιβληθέντων οριστικών δασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων που ορίζονται ως ινοσανίδες υγρής μεθόδου παραγωγής από ίνες ξύλου ή άλλες ξυλώδεις ουσίες, έστω και συσσωματωμένες με ρητίνες ή άλλα οργανικά συνδετικά, πυκνότητας που υπερβαίνει τα 0,8 g/cm³ που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 4411 11 00 και ex 4411 19 00 (κωδικοί TARIC: 4411 11 00 * 10 και 4411 19 00 * 10) καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας.

2. Το ύψος του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, εφαρμοζόμενο στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», για τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες, ορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	7,1	8 461
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,2	8 900
Εσθονία	Όλες οι εταιρείες	6,0	—
Λετονία	Όλες οι εταιρείες	4,7	—
Λιθουανία	Όλες οι εταιρείες	11,4	—

(¹) Βλέπε σελίδα 71 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Πολωνία	Alpex-Karlino SA	22,4	8 479
	Ekopłyta SA	7,0	8 480
	Zakłady Płyt Pilśniowych SA, Przemysl	9,1	8 481
	Konieczpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA	11,4	8 494
	Zakłady Płyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzańskim	11,0	8 495
	Όλες οι άλλες εταιρείες	34,8	8 900
Ρωσία	Όλες οι εταιρείες	30,6	—

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1, ο οριστικός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινσανιδών που έχουν κατασκευαστεί, εξαχθεί απευθείας και τιμολογηθεί σε εταιρεία εισαγωγής στην Κοινότητα από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις της παραγράφου 2.

2. Τη στιγμή της διασάφησης της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των κρατών μελών τιμολογίου που αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης, το οποίο εκδίδεται από μία από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Το τιμολόγιο αυτό πληροί τις προβλεπόμενες διατάξεις στην ανάληψη υποχρέωσης που έχει γίνει αποδεκτή με την απόφαση 1999/71/EK της Επιτροπής, και τα κυριότερα στοιχεία του περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από τιμολόγιο που αντιστοιχεί σε ανάληψη υποχρέωσης διασαφίζονται στους ακόλουθους πρόσθετους κωδικούς Taric:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	8 496
	Lessoplast AD	8 497
Εσθονία	AS Repo Vabrikud	8 498
Λετονία	AS «Bolderāja»	8 499
Λιθουανία	JSC Grigiskės	8 510
Πολωνία	Alpex-Karlino SA	8 511
	Czarna Woda Zakłady Płyt Pilśniowych	8 600
	Ekopłyta SA	8 513
	Zakłady Płyt Pilśniowych SA Przemysl	8 545
	Konieczpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA	8 546
	Zakłady Płyt Pilśniowych SA Krosnie Odrzańskim	8 547

Άρθρο 3

1. Το ποσό που επιβλήθηκε προσωρινά με τον προσωρινό κανονισμό όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1 εισπράττεται οριστικά μέχρι του ποσού των επιβαλλόμενων οριστικών δασμών.

2. Το ποσό που επιβλήθηκε προσωρινά με τον προσωρινό κανονισμό όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που πρέπει να δηλώνονται στο τιμολόγιο το οποίο αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2

1. Κωδικός του προϊόντος (όπως καθορίζεται στην ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ο οικείος εξάγων παραγωγός).
2. Ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία:
 - ο κωδικός του προϊόντος της εταιρείας: αν η πεπιεσμένη ινοσανίδα είναι κατεργασμένη ή μη κατεργασμένη το πάχος και τις ακριβείς διαστάσεις της πεπιεσμένης ινοσανίδας, με ένδειξη μεταξύ παρενθέσεων για το αν πρόκειται για τυποποιημένες διαστάσεις ή για διαστάσεις κομμένες κατά παραγγελία,
 - ο κωδικός ΣΟ,
 - ο πρόσθετος κωδικός TARIC με τον οποίο τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο τιμολόγιο μπορούν να εκτελωνιστούν στα σύνορα της Κοινότητας (όπως ορίζεται στον κανονισμό),
 - η ποσότητα (σε m²).
3. Περιγραφή των όρων πώλησης, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται:
 - η τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο ⁽¹⁾,
 - οι όροι πληρωμής,
 - οι όροι παράδοσης,
 - το συνολικό ποσό των εκπτώσεων και μειώσεων.
4. Το όνομα του εισαγωγέα για τον οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.
5. Το όνομα του υπαλλήλου της εταιρείας που έχει εκδώσει το τιμολόγιο που αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης και την ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση για την απευθείας εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτει το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτείνει η (ονομασία της εταιρείας), και η οποία έχει γίνει αποδεκτή με την απόφαση αριθ. 1999/71/EK ⁽²⁾. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρεις και ακριβείς.»

⁽¹⁾ Για τα τιμολόγια που αντιστοιχούν στις αναλήψεις υποχρέωσης που εκδίδει ο λετονός εξάγων παραγωγός AS «Bolderāja», σε περίπτωση πωλήσεων μέσω αντιπροσωπειών πωλήσεων εγκατεστημένων στην Κοινότητα, η τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο μπορεί να αναγράφεται σε πρόσθετο τιμολόγιο που εκδίδει η αντιπροσωπεία αντί για το τιμολόγιο που αντιστοιχεί σε ανάληψη υποχρέωσης και εκδίδεται από την εταιρεία AS «Bolderāja». Σε αυτή την περίπτωση, το τιμολόγιο που αντιστοιχεί σε ανάληψη υποχρέωσης θα πρέπει να αναφέρει επίσης την επωνυμία της αντιπροσωπείας.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 71 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 195/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	139,3
	204	42,9
	999	91,1
0707 00 05	052	106,9
	999	106,9
0709 10 00	220	68,8
	999	68,8
0709 90 70	052	145,5
	204	193,8
	628	122,8
	999	154,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	33,2
	204	39,2
	212	43,2
	600	41,3
	624	48,6
	999	41,1
0805 20 10	204	63,6
	999	63,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	49,7
	204	49,2
	464	86,1
	624	79,5
	999	66,1
0805 30 10	052	35,3
	600	77,8
	999	56,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	64,8
	060	45,7
	400	65,1
	404	78,4
	720	81,1
	728	84,5
	999	69,9
0808 20 50	052	135,4
	064	62,3
	400	81,5
	624	51,9
	999	82,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 196/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιανουαρίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε

τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1995 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2184/98⁽⁴⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων· ότι το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/81⁽⁵⁾ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98⁽⁶⁾· ότι ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα·

⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ L 275 της 10. 10. 1998, σ. 21.⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 230,00 EUR ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽²⁾ προέβλεπε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τον προορισμό αριθ. 400 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τους προορισμούς αριθ. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 και 804 για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970 * * *	2,327 —	0402 21 91 9900	+	151,96
0401 10 90 9000	970 * * *	2,327 —	0402 21 99 9100	+	114,82
0401 20 11 9100	970 * * *	2,327 —	0402 21 99 9200	+	115,61
0401 20 11 9500	970 * * *	3,597 —	0402 21 99 9300	+	117,04
0401 20 19 9100	970 * * *	2,327 —	0402 21 99 9400	+	125,09
0401 20 19 9500	970 * * *	3,597 —	0402 21 99 9500	+	127,88
0401 20 91 9100	970 * * *	4,551 —	0402 21 99 9600	+	138,59
0401 20 91 9500	+	—	0402 21 99 9700	+	144,87
0401 20 99 9100	970 * * *	4,551 —	0402 21 99 9900	+	151,96
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 15 9200	+	0,8250
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	1,0060
0401 30 11 9400	970 * * *	10,50 —	0402 29 15 9500	+	1,0598
0401 30 11 9700	970 * * *	15,77 —	0402 29 15 9900	+	1,1402
0401 30 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,8250
0401 30 19 9400	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0060
0401 30 19 9700	970 * * *	15,77 —	0402 29 19 9500	+	1,0598
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 29 19 9900	+	1,1402
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 29 91 9100	+	1,1482
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 29 91 9500	+	1,2509
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 11 9370	+	16,84
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 19 9350	+	13,85
0402 10 11 9000	+	82,50	0402 91 19 9370	+	16,84
0402 10 19 9000	+	82,50	0402 91 31 9100	+	—
0402 10 91 9000	+	0,8250	0402 91 31 9300	+	19,91
0402 10 99 9000	+	0,8250	0402 91 39 9100	+	—
0402 21 11 9200	+	82,50	0402 91 39 9300	+	19,91
0402 21 11 9300	+	100,60	0402 91 51 9000	+	—
0402 21 11 9500	+	105,98	0402 91 59 9000	+	—
0402 21 11 9900	+	114,00	0402 91 91 9000	+	63,94
0402 21 17 9000	+	82,50	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 21 19 9300	+	100,60	0402 99 11 9110	+	—
0402 21 19 9500	+	105,98	0402 99 11 9130	+	—
0402 21 19 9900	+	114,00	0402 99 11 9150	+	—
0402 21 91 9100	+	114,82	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 91 9200	+	115,61	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 91 9300	+	117,04	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 91 9400	+	125,09	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 91 9500	+	127,88	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 91 9600	+	138,59	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 91 9700	+	144,87	0402 99 19 9310	+	0,2689
			0402 99 19 9330	+	0,3228
			0402 99 19 9350	+	0,4291
			0402 99 31 9110	+	—
			0402 99 31 9150	+	0,4467
			0402 99 31 9300	+	0,3832
			0402 99 31 9500	+	0,6600
			0402 99 39 9110	+	—
			0402 99 39 9150	+	0,4467
			0402 99 39 9300	+	0,3832

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	144,87
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	151,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,8250
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,8250
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0060
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,0598
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,1402
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	81,11	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	81,11	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	99,70	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	105,03	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	112,98	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	113,82	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8111	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8111	0404 90 89 9130	+	1,1482
0403 90 33 9300	+	0,9970	0404 90 89 9150	+	1,2509
0403 90 33 9500	+	1,0503	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1298	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1382	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	* * *	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	* * *	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	66,00	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	75,22	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	110,55	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	129,01	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	82,50	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		099	22,83
0404 90 23 9120	+	82,50		400	22,83
0404 90 23 9130	+	100,60		* * *	37,68
0404 90 23 9140	+	105,98			
0404 90 23 9150	+	114,00	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	—		099	21,24
0404 90 23 9915	+	—		400	15,29
0404 90 23 9917	+	—		* * *	35,05
0404 90 23 9919	+	—			
0404 90 23 9931	+	11,31			
0404 90 23 9933	+	13,85			
0404 90 23 9935	+	16,84			
0404 90 23 9937	+	19,91			
0404 90 23 9939	+	20,81			
0404 90 29 9110	+	114,82	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	115,61		039	—
0404 90 29 9120	+	117,04		099	9,329
0404 90 29 9130	+	125,09		400	7,834
0404 90 29 9135	+	127,88		* * *	15,39
0404 90 29 9150	+	138,59			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	30,98		039	—
	400	30,98		099	9,536
	* * *	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		* * *	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	31,42		039	—
	400	31,42		099	13,99
	* * *	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		* * *	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	35,06		039	—
	400	35,06		099	9,536
	* * *	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		* * *	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	51,54		039	—
	400	48,35		099	13,99
	* * *	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		* * *	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	42,95		039	—
	400	25,44		099	20,36
	* * *	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		* * *	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	15,93		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	* * *	26,28		* * *	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	19,31		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	* * *	31,87		* * *	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		* * *	38,17
	099	35,62	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	* * *	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		* * *	43,16
	099	47,01	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	* * *	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		* * *	45,28
	099	49,94	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	* * *	82,41		099	81,00
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		* * *	90,00
	099	55,82			
	400	50,02			
	* * *	92,10			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	83,18		099	62,08
	400	32,98		400	20,01
	* * *	92,42		* * *	68,98
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	28,95
	039	—		039	28,95
	099	91,46		099	95,14
	400	60,16		400	61,40
	* * *	101,62		* * *	105,71
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	94,51		099	95,14
	400	62,17		400	40,19
	* * *	105,01		* * *	105,71
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	94,51		099	91,46
	400	62,17		400	60,16
	* * *	105,01		* * *	101,62
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	40,61
	039	—		039	40,61
	099	92,61		099	100,80
	400	44,53		400	57,27
	* * *	102,90		* * *	112,00
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	37,12
	039	—		039	37,12
	099	81,32		099	100,27
	400	18,57		400	63,89
	* * *	90,36		* * *	111,41
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	29,52
	039	—		039	29,52
	099	80,79		099	96,40
	400	21,16		400	48,93
	* * *	89,77		* * *	107,11
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	73,17		039	—
	400	18,57		099	96,40
	* * *	81,30		400	48,93
0406 90 31 9119	037	—		* * *	107,11
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	67,25		039	—
	400	25,56		099	83,95
	* * *	74,72		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		* * *	93,28
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	67,25		039	—
	400	25,56		099	84,51
	* * *	74,72		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		* * *	93,90
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	61,46		039	—
	400	20,33		099	76,21
	* * *	68,29		400	20,12
				* * *	84,68

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	85,37	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	* * *	94,85		099	77,55
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		* * *	86,17
	099	81,22	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	* * *	90,24		099	78,67
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		* * *	87,41
	099	78,75	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	* * *	87,50		099	83,58
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		* * *	92,87
	099	83,50	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	* * *	92,78		099	92,19
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		* * *	102,43
	099	82,72	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	* * *	91,91		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	64,63
	039	—		400	24,78
	099	67,52		* * *	71,81
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	* * *	75,02		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	72,24
	039	—		400	28,02
	099	85,37		* * *	80,27
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	* * *	94,85		039	—
0406 90 85 9910	037	28,95		099	74,12
	039	28,95		400	30,66
	099	92,19		* * *	82,36
	400	59,27	0406 90 87 9951	037	—
	* * *	102,43		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	83,84
	039	—		400	42,19
	099	92,19		* * *	93,15
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	* * *	102,43		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	83,84
	039	—		400	34,41
	099	84,51		* * *	93,15
	400	21,16	0406 90 87 9972	099	35,72
	* * *	93,90		400	13,67
				* * *	39,68

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	82,31	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	* * *	91,46	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	89,33	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	* * *	99,26	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	81,32	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	24,08	2309 10 70 9600	+	32,32
	* * *	90,36	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 88 9100	+	—	2309 10 70 9800	+	40,63
	037	—	2309 90 35 9010	+	—
	039	—	2309 90 35 9100	+	—
	099	86,64	2309 90 35 9200	+	—
	400	30,30	2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9105	* * *	96,27	2309 90 35 9400	+	—
	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	63,81	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
0406 90 88 9300	* * *	70,90	2309 90 39 9200	+	—
	037	—	2309 90 39 9300	+	—
	039	—	2309 90 39 9400	+	—
	099	63,81	2309 90 39 9500	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9700	+	—
	+	—	2309 90 39 9800	+	—
	+	—	2309 90 70 9010	+	—
	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
	+	—	2309 90 70 9200	+	18,47
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 70 9300	+	23,09
	+	—	2309 90 70 9500	+	27,70
	+	—	2309 90 70 9600	+	32,32
	+	—	2309 90 70 9700	+	36,94
	+	—	2309 90 70 9800	+	40,63
2309 10 15 9300	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
2309 10 15 9400	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
2309 10 15 9500	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
2309 10 15 9700	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
2309 10 19 9010	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			
	+	—			

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19) Εντούτοις:

— ο κωδικός «099» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς προορισμών από τον 053 έως και τον 096.

— ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 42 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 197/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των
οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης
Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανο-
νισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με τις
επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευ-
τικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονι-
σμό (ΕΚ) αριθ. 1287/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγρα-
φος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2379/98 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει
καθορίσει τις ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για
την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής, εκτός των
ποσοτήτων που ζητήθηκαν στο πλαίσιο της επισιτιστικής
βοήθειας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει η
Επιτροπή μέχρι σήμερα, παρατηρείται υπέρβαση των εν
λόγω ενδεικτικών ποσοτήτων για τα φουντούκια με κέλυ-
φος, τα κοινά καρύδια με κέλυφος, τα λεμόνια και τα
επιτραπέζια σταφύλια·

ότι συνεπώς, για τα πιστοποιητικά του συστήματος Β που
ζητούνται μεταξύ 16ης Νοεμβρίου 1998 και 14 Ιανουαρίου
1999, για τα φουντούκια με κέλυφος, τα κοινά καρύδια με

κέλυφος, τα λεμόνια και τα επιτραπέζια σταφύλια, πρέπει
να καθορισθεί εφαρμοζόμενη επιστροφή χαμηλότερη από
την ενδεικτική τιμή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β που
αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/
96, που ζητούνται μεταξύ 16ης Νοεμβρίου 1998 και 14
Ιανουαρίου 1999 τα ποσοστά εκδόσεως με τα οποία πρέπει
να πολλαπλασιαστούν οι ζητούμενες ποσότητες, καθώς και
οι εφαρμοζόμενες επιστροφές, καθορίζονται στο παράρτημα
του παρόντος κανονισμού.

Το προηγούμενο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στα πιστοποιη-
τικά που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας
που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 της συμφω-
νίας επί της γεωργίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των
πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της
Ουρουγουάης.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου
1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 23. 6. 1998, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ L 295 της 4. 11. 1998, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά εκδόσεως των ζητούμενων ποσοτήτων και επιστροφές που εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά του συστήματος Β που ζητήθηκαν μεταξύ 16 Νοεμβρίου 1998 και 14 Ιανουαρίου 1999

Προϊόν	Προορισμός ή ομάδα προορισμών	Ποσοστό εκδόσεως των ζητούμενων ποσοτήτων	Επιστροφή (σε EUR ανά τόνο καθαρού βάρους)
Τομάτες	F	100 %	15,9
Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	F	100 %	50,0
Φουντούκια με κέλυφος	F	100 %	
Φουντούκια χωρίς κέλυφος	F	100 %	114,0
Καρύδια κοινά με κέλυφος	F	100 %	73,0
Πορτοκάλια	XYC	100 %	35,0
Λεμόνια	F	100 %	20,0
Επιτραπέζια σταφύλια	F	100 %	23,2
Μήλα	XY	100 %	25,0
	ZD	100 %	54,0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 198/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των

στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη δύννη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5	5η προθεσμία 6	6η προθεσμία 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	−1,00	−2,00	−3,00	−3,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	−25,00	−25,00	−25,00	−35,00	—	—
	02	0	0	0	0	−10,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	04	0	0	0	0	0	—	—
	02	0	−1,00	−2,00	−3,00	−4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	−10,00	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	−10,00	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες,

02 άλλες τρίτες χώρες,

03 Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Καναδάς και Μεξικό,

04 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 199/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾·

ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη δύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχε-

τικών προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 9000	44,00
1107 10 99 9000	64,70
1107 20 00 9000	75,90

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 200/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 από την 22η έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 50,94 EUR ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 154 της 28. 5. 1998, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 201/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98 από την 22η έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 73,95 EUR ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 219 της 7. 8. 1998, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 202/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2005/98 ⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός ορισμένων χωρών ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την

εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 από την 22η έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 31,49 EUR ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 154 της 28. 5. 1998, σ. 24.⁽⁶⁾ ΕΕ L 258 της 22. 9. 1998, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 203/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 1998, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2599/98⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/98, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98 από την 22 έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή δρώμης καθορίζεται σε 58,90 EUR ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 258 της 22. 9. 1998, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 325 της 3. 12. 1998, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 204/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από την 22η έως τις 28 Ιανουαρίου 1999 στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 36,98 EUR ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 258 της 22. 9. 1998, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 205/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/98 της Επιτροπής⁽³⁾

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95· ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επί-

πεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/98 από την 22η έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 74,86 EUR ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 83 306 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 358 της 31. 12. 1998, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 206/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2850/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2850/98 της Επιτροπής⁽³⁾:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95· ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επί-

πεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2850/98 από τις 22 έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 70,63 EUR ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 151 100 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 358 της 31. 12. 1998, σ. 44.⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 207/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2309/98⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής από την Ισπανία προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία

που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από την 22η έως τις 28 Ιανουαρίου 1999, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 203 της 21. 7. 1998, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ L 288 της 27. 10. 1998, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 208/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1379/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 181/1999 ⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 85 της 20. 3. 1998, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ L 187 της 1. 7. 1998, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1999, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	14,87	9,24
1701 11 90 ⁽¹⁾	14,87	15,54
1701 12 10 ⁽¹⁾	14,87	9,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	14,87	15,02
1701 91 00 ⁽²⁾	18,10	17,74
1701 99 10 ⁽²⁾	18,10	12,29
1701 99 90 ⁽²⁾	18,10	12,29
1702 90 99 ⁽³⁾	0,18	0,46

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 209/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 1999 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98, η Επιτροπή, εντός προθεσμίας δέκα ημερών που υπολογίζεται από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας ανακοινώσεως των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών, αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις υποβληθείσες αιτήσεις και καθορίζει τις διαθέσιμες ποσότητες για το επόμενο στάδιο·

ότι από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις οδηγούμεθα στο να προβλέψουμε την έκδοση των πιστοποιητικών για τις ζητούμενες ποσότητες μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά ποσοστό που καθορίζεται

σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 1999 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Οι διαθέσιμες ποσότητες για το επόμενο στάδιο καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 37 της 11. 2. 1998, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 88 της 24. 3. 1998, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά μείωσης που θα εφαρμοσθούν στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Ιανουαρίου 1999 και ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το επόμενο στάδιο:

α) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το συμπληρωματικό στάδιο του Απριλίου 1999 (σε τόνους)
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	20 870
Ταϊλάνδη	0 ⁽¹⁾	6 011,01
Αυστραλία	—	1 019
Άλλες χώρες	—	1 805

⁽¹⁾ Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

β) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: αποφλοιωμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 20

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το συμπληρωματικό στάδιο του Απριλίου 1999 (σε τόνους)
Αυστραλία	0 ⁽¹⁾	7 779
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	3 881
Ταϊλάνδη	—	1 812
Άλλες χώρες	—	117

⁽¹⁾ Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

γ) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: θραύσματα ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 00

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το στάδιο του Ιουλίου 1999 (σε τόνους)
Ταϊλάνδη	0 ⁽¹⁾	24 034,54
Αυστραλία	0 ⁽¹⁾	6 457
Γουιάνα	0	8 503
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	3 640
Άλλες χώρες	0	9 703

⁽¹⁾ Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 210/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23. 12. 1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(EUR/τόνο)		(EUR/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	77,66	1104 23 10 9100	83,21
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	66,56	1104 23 10 9300	63,79
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	66,56	1104 29 11 9000	33,51
1102 90 10 9100	73,35	1104 29 51 9000	32,85
1102 90 10 9900	49,88	1104 29 55 9000	32,85
1102 90 30 9100	93,10	1104 30 10 9000	8,21
1103 12 00 9100	93,10	1104 30 90 9000	13,87
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	99,85	1107 10 11 9000	58,47
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	77,66	1107 10 91 9000	87,04
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	66,56	1108 11 00 9200	65,70
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	66,56	1108 11 00 9300	65,70
1103 19 10 9000	49,99	1108 12 00 9200	88,75
1103 19 30 9100	75,80	1108 12 00 9300	88,75
1103 21 00 9000	33,51	1108 13 00 9200	88,75
1103 29 20 9000	49,88	1108 13 00 9300	88,75
1104 11 90 9100	73,35	1108 19 10 9200	34,96
1104 12 90 9100	103,44	1108 19 10 9300	34,96
1104 12 90 9300	82,75	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	33,51	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	104,11
1104 19 50 9110	88,75	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	79,70
1104 19 50 9130	72,11	1702 30 91 9000	104,11
1104 21 10 9100	73,35	1702 30 99 9000	79,70
1104 21 30 9100	73,35	1702 40 90 9000	79,70
1104 21 50 9100	97,80	1702 90 50 9100	104,11
1104 21 50 9300	78,24	1702 90 50 9900	79,70
1104 22 20 9100	82,75	1702 90 75 9000	109,09
1104 22 30 9100	87,92	1702 90 79 9000	75,72
		2106 90 55 9000	79,70

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 211/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιανουαρίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από

αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(³) ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(σε EUR ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	55,47
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	40,88

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 ως έχουν και χωρίς ανασύσταση (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων. Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 212/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 1999****για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/99 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επι-

στροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 64,14 EUR ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 9 της 15. 1. 1999, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 213/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιανουαρίου 1999

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1352/98⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατανομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειωσ πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειωσ που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατανομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 25.⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.⁽⁹⁾ ΕΕ L 9 της 15. 1. 1999, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσει
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,365 2,100
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,135 — 3,285
1002 00 00	Σίκαλη	4,999
1003 00 90	Κριθάρι	4,977
1004 00 00	Βρώμη	5,172
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: — αμύλων: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλες μορφές (και ως έχει)	1,538 5,547 0,972 4,982 5,547
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,538 5,547
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	10,800 10,800 10,800
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	2,300
1007 00 90	Σόργο	4,977

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 1999

σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών

(1999/70/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το πρωτόκολλο για το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, (ΕΚΤ) της 12ης Νοεμβρίου 1998 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕθνΚΤ) ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο και εγκρίνει το Συμβούλιο·

ότι η ΕΚΤ συνιστά τον επαναδιορισμό των σημερινών εξωτερικών ελεγκτών, που διόρισε κάθε συμμετέχουσα ΕΚΤ, μη θιγομένης μιας τυχόν μελλοντικής αποφάσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η KPMG Réviseurs d'Entreprises s.c., Αμβέρσα και η Deloitte Touche Tohmatsu s.c., Βρυξέλλες, υποδεικνύονται ως εξωτερικοί ελεγκτές της Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België.

2. Η KPMG Deutsche Treuhandgesellschaft AG και η PwC Deutsche Revision AG υποδεικνύονται ως εξωτερικοί ελεγκτές της Deutsche Bundesbank.

3. Η Coopers & Lybrand, η οποία ανήκει στη διεθνή εταιρεία PricewaterhouseCoopers, υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Banco de España.

4. Η Mazars & Guérard, Παρίσι, και η Deloitte Touche Tohmatsu — Audit, Neuilly, υποδεικνύονται ως εξωτερικοί ελεγκτές της Banque de France.

5. Η PricewaterhouseCoopers, Δουβλίνο, υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Central Bank of Ireland.

6. Η Reconta Ernst and Young s.p.a, Ρώμη, υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Banca d'Italia.

7. Η PricewaterhouseCoopers S.A.R.L. (Société à responsabilité limitée), Réviseur d'Enterprises, Λουξεμβούργο, υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Banque centrale du Luxembourg.

8. Ο Prof. Drs. J.A. van Manen RA (Registered Accountant), ο οποίος ενεργεί σε προσωπική βάση και είναι μέτοχος της PricewaterhouseCoopers, υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της De Nederlandsche Bank.

9. Οι Prof. DDr. Kurt Neuner, Dr Pipin Henzl, Dr Peter Wolf, Mag. Christian Hofer, Dkfm. Dr Peter Christian Gormasz και Dkfm. Leopold Wundsam, οι οποίοι είναι όλοι εγκεκριμένοι ορκωτοί λογιστές, υποδεικνύονται ως εξωτερικοί ελεγκτές της Österreichische Nationalbank.

10. Η PricewaterhouseCoopers — Auditores e Consultores Lda. (Limitada) υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Banco de Portugal.

11. Η Arthur Andersen Oy υποδεικνύεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Suomen Pankki.

⁽¹⁾ ΕΕ C 411 της 31. 12. 1998, σ. 11.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στην ΕΚΤ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1999

για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που παρέχονται σε συνάρτηση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αφορά εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας και για την περάτωση της διαδικασίας χωρίς τη λήψη μέτρων όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4533]

(1999/71/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1 και το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/98 ⁽³⁾ η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βραζιλίας, Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας και αποδέχτηκε προσωρινά τις αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις τιμές που πρότειναν ορισμένοι εξάγοντες παραγωγοί στις χώρες που αφορά η διαδικασία, με εξαίρεση τη Ρωσία.
- (2) Μετά την υιοθέτηση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (που στο εξής αναφέρεται ως ο «βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία και το κοινοτικό συμφέρον. Τα οριστικά αποτελέσματα και συμπεράσματα της έρευνας εκτίθενται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 194/1999 του Συμβουλίου, που επιβάλλει οριστικούς δασμούς ⁽⁴⁾.
- (3) Με βάση τα οριστικά αποτελέσματα της έρευνας, συνεπάγεται ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν οφείλονταν στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βραζιλίας, ότι η διαδικασία θα πρέπει να περατωθεί χωρίς την υιοθέτηση προστατευτικών μέτρων όσον αφορά τη χώρα αυτή και ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που είχαν γίνει προσωρινά αποδεκτές από τους εξάγοντες παραγωγούς στη Βραζιλία θα πρέπει να λήξουν σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 6. 8. 1998, σ. 16.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (4) Η έρευνα επιβεβαίωσε τα προσωρινά αποτελέσματα του ντάμπινγκ και της προκύπτουσας ζημίας σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας.
- (5) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις τιμές που πρότειναν οι εξάγοντες παραγωγοί και που έγιναν προσωρινά αποδεκτές στον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1742/98, αποτελούν ένα αποτελεσματικό μέτρο κατά της ζημίας που προξένησαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, εφόσον οι τιμές τους συμβάλλουν στην εξάλειψη της ζημίας που οφείλονταν στο ντάμπινγκ, καλύπτουν μόνο περιορισμένο αριθμό τύπων προϊόντων και μόνο μέχρι ενός ορισμένου ποσοτικού ορίου. Πράγματι, χωρίς τις τρεις αυτές προϋποθέσεις δεν θα ήταν εφικτός ο αποτελεσματικός έλεγχος και οι εταιρείες θα ενθαρρύνονταν να καταστρατηγήσουν την ανάληψη υποχρέωσης δηλώνοντας ότι η υποχρέωση αυτή καλύπτει τους τύπους προϊόντων που δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής των μέτρων.
- (6) Σύμφωνα με τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι ελάχιστες τιμές που περιέχονται σ' αυτούς έχουν τροποποιηθεί ώστε να ευθυγραμμίζονται με τα οριστικά αποτελέσματα της έρευνας.
- (7) Αφού πληροφόρηθηκε τα κύρια περιστατικά και εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να αποδεχθεί τις αναλήψεις υποχρεώσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προέβαλε αντιρρήσεις όσον αφορά την αποδοχή των προτεινόμενων αναλήψεων υποχρεώσεων.
- (8) Στην περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης μπορεί να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Διά της παρούσης γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, που προτείνονται από τους παραγωγούς που αναφέρονται κατωτέρω, στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ όσον αφορά εισαγωγές στην Κοινότητα πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	8496
	Lessoplast AD	8497
Εσθονία	AS Repo Vabrikud	8498
Λετονία	AS «Bolderāja»	8499
Λιθουανία	JSC Grigiskės	8510
Πολωνία	Alpex-Karlino S.A.	8511
	Czarna Woda Zakłady Płyt Pilśniowych	8600
	Ekopłyta S.A.	8513
	Zakłady Płyt Pilśniowych S.A., Przemysł	8545
	Konieczpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych S.A	8546
	Zakłady Płyt Pilśniowych S.A w Krosnie Odrzańskim	8547

2. Περαιτώνονται, διά της παρούσης, οι έρευνες σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όσον αφορά τα μέρη που κατονομάζονται στην παράγραφο αυτή.

Άρθρο 2

Διά της παρούσης περατώνεται η διαδικασία όσον αφορά εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βραζιλίας, χωρίς την υιοθέτηση προστατευτικών μέτρων.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Leon BRITTAN
Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιανουαρίου 1999

σχετικά με την αναστολή των αγορών δουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 162]

(1999/72/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, καθορίστηκε υπό ποιες συνθήκες είναι δυνατόν να αναστέλλονται και στη συνέχεια να επαναφέρονται οι αγορές δουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και, σε περίπτωση αναστολής, τα εναλλακτικά μέτρα που είναι δυνατόν να λαμβάνονται·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95 ⁽⁵⁾, καθόρισε τα κριτήρια με βάση τα οποία καθορίζονται και αναστέλλονται οι αγορές δουτύρου με διαγωνισμό σε ένα κράτος μέλος ή, όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, σε μια περιοχή·

ότι η απόφαση 97/785/EK της Επιτροπής ⁽⁶⁾ προβλέπει την αναστολή των εν λόγω αγορών σε ορισμένα κράτη μέλη· ότι, από τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές της αγοράς, προκύπτει ότι ο όρος που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 δεν πληρούται πλέον στην Ιρλανδία· ότι κρίνεται κατά συνέπεια, απα-

ραίτητη η αναπροσαρμογή του καταλόγου των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η εν λόγω αναστολή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αγορές δουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Δανία, στη Γερμανία, στην Ελλάδα, στην Ισπανία, στη Γαλλία, στην Ιταλία, στο Λουξεμβούργο, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στην Πορτογαλία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία, στη Μεγάλη Βρετανία και στη Βόρειο Ιρλανδία.

Άρθρο 2

Η απόφαση 97/785/EK καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Hans VAN DEN BROECK

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 20. 3. 1987, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ L 144 της 4. 6. 1987, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.⁽⁶⁾ ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 43.